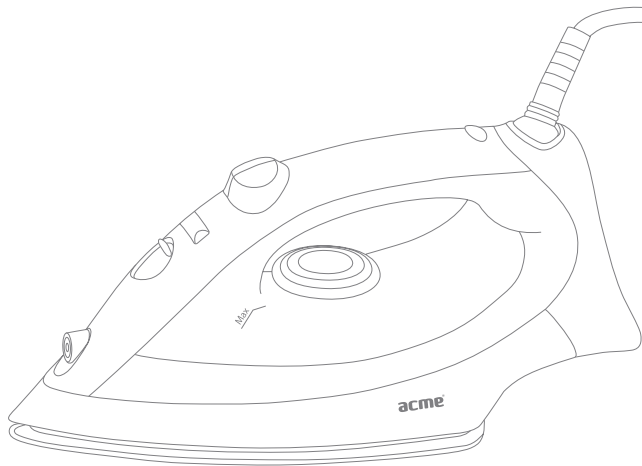


Model: IB-100



steam
iron

www.acme.eu

acme®



4	GB	User's manual
14	LT	Vartotojo gidas
24	LV	Lietošanas instrukcija
34	EE	Kasutusjuhend
44	PL	Instrukcja obsługi
54	DE	Bedienungsanleitung
64	FI	Kayttoohje
74	SE	Bruksanvisning
84	RO	Manual de utilizare
94	BG	Ръководство за употреба
104	RU	Инструкция пользователя
114	UA	Інструкція

introduction

Congratulations on your choice to purchase Acme product!

For your convenience record the complete model number and the date you received the product together with your purchase receipt and attach to the warranty and service information. Retain in the event that warranty service is required.

NOTE: The rating of this product (as marked on the product and product package) is based on specific loading tests. Normal use or the use of other recommended attachments may draw significantly less power.

important safeguards

When using your flatiron, basic safety precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

1. Use the iron only for its intended use.
2. To protect against the risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquids.
3. The iron should always be turned to "Min" before plugging or unplugging from the mains outlet. Never pull the cord to disconnect from the mains; instead, grasp the plug and pull to disconnect.
4. Do not allow the cord to touch hot surfaces. Allow the iron to cool down completely before putting away.

5. The power cord plug must always be disconnected from the electrical outlet before filling the tank with water or emptying it, and when the iron is not in use.
6. Do not operate the iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or damaged. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or a similarly qualified person to prevent any hazard. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron; take it to the Carrefour After-Sales Service for examination and repair. Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock when the iron is used.
7. Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave the iron unattended when connected to the mains or on an ironing board.
8. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down, as there may be hot water in the tank.
9. If the iron is not operating normally, disconnect it from the power supply and contact the Carrefour After-Sales Service.
10. Your iron is designed to rest on the heel. Do not leave the iron unattended when switched on. Do not place the iron on an unprotected surface even if it is on its heel rest.
11. The iron must only be used and rested on a stable surface.
12. Before resting the iron on its support, check the stability of the surface on which the support is installed.
13. Do not use the iron if it has been dropped or otherwise damaged, or if water is leaking from it.
14. Adults must pay special attention when using this appliance near children.
15. Never let young children play with the appliance.
16. Never let young children or invalids use this appliance without supervision.

special instructions

Important precautions

To make good use of your appliance, please read these instructions carefully and look at the illustrations before using it.

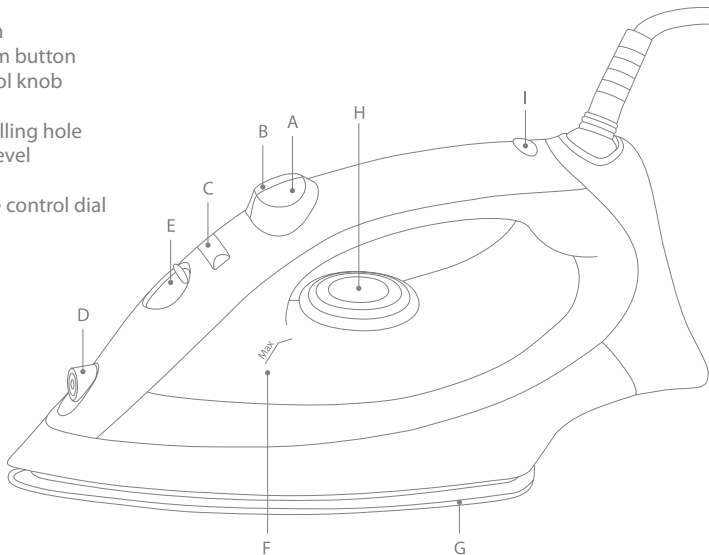
1. Check that the voltage on the product rating plate matches your mains voltage.
2. Never use the appliance if it is damaged in any way.
3. Completely unwind the power cord.
4. Always unplug the iron when not in use, even if only for a short period of time. When unplugged from the mains, leave it standing on its heel rest.
5. Make sure that children cannot touch the hot iron and that they cannot pull on the power cord.
6. Always unplug the iron before filling it with water or when removing the excess water from it.
7. NEVER submerge the iron in water.

Special instruction:

To avoid overloads, never connect any other high-power appliance to the same electric circuit.

getting to know your iron

- A. Spray button
- B. Shot of steam button
- C. Steam control knob
- D. Spray nozzle
- E. Water tank filling hole
- F. MAX water level
- G. Soleplate
- H. Temperature control dial
- I. Pilot light



suggestions before using the iron for the first time

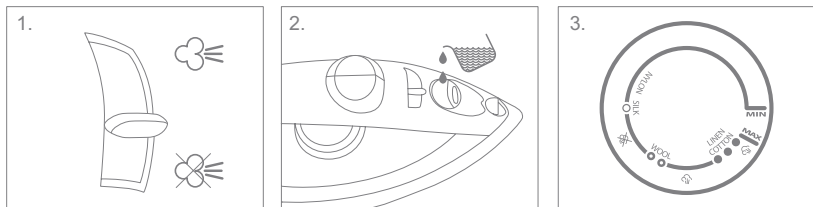
1. Certain parts of the iron have been lightly greased; therefore the iron could give off a little smoke when plugged in for the first time. This will cease after a short while.
2. Before using the iron for the first time, remove the plastic protector from the soleplate (if present). Clean the soleplate with a soft cloth.
3. Keep the soleplate very smooth. Do not run it over metal objects (such as against the uncovered ironing board, buttons, zips etc).
4. Pure wool garments (100% wool) can be ironed with the appliance in the steam position. You should select preferently a high steam position and use a dry ironing cloth.

preparing for use

How to fill the water tank

1. Unplug the iron.
2. Set the steam button to the dry ironing position. (Fig. 1)
3. Fill the tank through the filling hole. (Fig. 2)
 - If water from the tap is too hard, it is advisable to use only distilled or demineralized water.
 - Do not use chemically de-scaled or perfumed water.

Always empty the iron from the excess water remaining in the tank before storing it.



Selecting the temperature

1. Check the ironing instructions on the label of the garment to be ironed.
2. If the garment does not have any ironing instructions but you know the kind of fabric in which it is made, select the temperature accordingly.
3. Fabrics with a special finish (polishing, wrinkles and contrasts) should be ironed at the lowest temperatures.
4. If the fabric contains several types of fibres, always select the lowest temperature applicable to the most fragile fibres so as not to damage them. For example, if a garment contains 60% polyester and 40% cotton, you must always select the temperature applicable to polyester and iron without steam.
5. First sort the garments to be ironed according to their ironing temperature: wool with wool, cotton with cotton, etc. As the iron heats up faster than it cools down, start by ironing the articles requiring the lowest temperature, such as those made of synthetic fibres. Progress towards those that require the highest temperatures.

6. Turn the temperature control dial until the index is in front of the appropriate symbol as follows:
 - Position for nylon and acetate
 - Position for wool, silk or mixtures
 - Position for cotton or linen (steam)

using the appliance

Steam ironing

1. Fill the iron as described under "How to fill the water tank".
2. Plug the iron into a mains outlet.
3. Steam ironing is possible only when the highest temperatures shown on the temperature control dial are selected. Otherwise, water may escape through the soleplate openings.
4. Wait until the pilot light goes out, which indicates that the selected temperature has been reached.
5. Turn the steam button to the required position.
6. When you have finished ironing and during breaks in ironing, rest the iron in the upright position.
7. Unplug the iron from the mains outlet. Pour off any remaining water and leave the iron to cool down.

features

Water spray

1. The spray function can be used in any position, either in dry or steam ironing, as long there is water in the water tank.
2. Press the spray button to use this function.

Note: *When using this function for the first time, the spray button may have to be pressed repeatedly*

Shot of steam

The "Shot of steam" function produces extra steam for removing persistent wrinkles.

1. Set the temperature control dial to the "Max" position (Fig. 3) and wait until the pilot light goes out.
2. Wait for a few seconds before pressing again, for the steam to penetrate deeply into the fibre.

Note: *For the best steam quality, do not use more than three successive bursts each time. Some pumping action is needed to start this function.*

Excessive use of this feature will cause the iron to cool, therefore ensure that the pilot light is out before operating the "Shot of steam" control.

Anti-drip function

This function automatically stops producing steam when the temperature is too low to prevent water from dripping out of the soleplate.

Automatic Anti-Calc function

The built-in Anti-Calc system reduces the build-up of scale and guarantees a long life for the iron.

cleaning

1. Set the steam control to position 0, unplug the appliance from the mains outlet and allow it to cool down completely before cleaning.
2. Do not use solvents or abrasive products to clean the iron. Clean with a damp cloth, avoid hard contacts with metal objects
3. Regularly rinse the water tank with water. Empty the water tank after cleaning.

storage

1. Set the steam control to position 0, remove the plug from the wall socket and let the iron cool down.
2. Empty the water tank.
3. Store the iron on its heel in a safe and dry place.

troubleshooting

The iron emits a foul smell or gives off smoke

The iron may give off a bad smell when turned on for the first time. Oil used for coating certain parts during manufacture need to be burnt off. Allow ten minutes for the foul smell to disappear.

The iron does not heat

The iron should be plugged into electrical outlet. The temperature control dial must be set to the desired temperature.

The iron does not produce steam

The water tank may be empty. Turn the steam control knob to required position and add water. Allow the iron to heat and then set it to the "Steam" position.

The "Shot of steam" feature does not work

The water tank must be at least 1/4 full. The iron must be set to the "Steam" position. The iron should be in the horizontal position. Prime the pump briefly. Allow a short pause between shots. Be sure to fully depress the "Shot of steam" button.

The "Water spray" feature does not work

The water tank must be at least 1/4 full. Fill the iron as described under "How to fill the water tank".

Anti-drip function

1. Water supply is cut off automatically to prevent water from dripping from the soleplate when the temperature of the iron is insufficient to produce steam.
2. After plugging the iron into a mains outlet, wait for 3 minutes for steam to be produced.

įžanga

Sveikiname nusprendus įsigyti „Acme“ gaminį!

Dėl savo patogumo užsirašykite visą modelio numerį ir gaminio įsigijimo datą ir laikykite kartu su pirkimo kvitu, pridėję prie garantijos ir aptarnavimo informacijos. Išsaugokite tam atvejui, jeigu reikės garantinio aptarnavimo.

PASTABA! Nominalus šio gaminio pajėgumas (kaip nurodyta ant gaminio ir gaminio pakuotės) nustatytas remiantis specifiniais apkrovimo testais. Normaliai naudojant arba naudojant kitus rekomenduojamus įtaisus, galima suvartoti ženkliai mažiau energijos.

svarbios saugos instrukcijos

Naudojant laidynę, reikia visada laikytis pagrindinių atsargumo priemonių, įskaitant nurodytas toliau.

PRIEŠ NAUDODAMI PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS.

1. Naudokite laidynę tik tam skirtais tikslais.
2. Norėdami apsisaugoti nuo elektros šoko rizikos, neįmerkite laidynės į vandenį ar kitus skysčius.
3. Prieš prijungiant ir atjungiant laidynę nuo maitinimo tinklo, visada turi būti nustatoma „Min“ padėtis. Norėdami atjungti laidynę nuo maitinimo tinklo, niekada netraukite už laido, suimkite už kištuko ir patraukite.
4. Saugokite, kad laidas nesiliestų prie karštų paviršių. Prieš padėdami, leiskite laidynei visiškai atvėsti.

5. Prieš pildant bakelį vandeniu arba tuštinant jį, arba kai laidynė nenaudojama, maitinimo laidas visada turi būti atjungtas nuo elektros lizdo.
6. Nesinaudokite laidyne, jeigu laidas pažeistas arba jeigu ji buvo numesta arba pažeista. Jeigu pažeistas maitinimo laidas, norint išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas, techninio aptarnavimo agentas arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo. Norėdami išvengti elektros šoko rizikos, neardykite laidynės; nugabenkite ją į garantinio aptarnavimo centrą apžiūrėti ir pataisyti. Netinkamai sudėjus, galima sukelti elektros šoko riziką, kai laidynė naudojama.
7. Jeigu prietaisą naudoja vaikai arba jis naudojamas arti vaikų, reikia atidžios priežiūros. Nepalikite laidynės be priežiūros, kai ji prijungta prie maitinimo lizdo arba yra ant lyginimo lentos.
8. Palietus karštas metalines dalis, karštą vandenį arba garus, galima nusideginti. Apversdami garinę laidynę aukštyr kojomis būkite atidūs, nes bakelyje gali būti karšto vandens.
9. Jeigu laidynė tinkamai neveikia, atjunkite ją nuo maitinimo tinklo ir susisiekite su garantinio aptarnavimo centru.
10. Jūsų laidynė suprojektuota taip, kad nenaudojama būtų pastatyta vertikaliai. Nepalikite įjungtos laidynės be priežiūros. Nedėkite laidynės ant neapsaugoto paviršiaus, net jeigu ji pastatyta vertikaliai.
11. Laidynė turi būti naudojama ir pastatoma tik ant stabilaus paviršiaus.
12. Prieš padėdami laidynę ant jos stovo, patikrinkite, ar paviršius, ant kurio pastatytas stovas, stabilus.
13. Nenaudokite laidynės, jeigu ji buvo numesta ar kitaip pažeista ir jeigu iš jos teka vanduo.
14. Suaugusieji privalo būti itin atidūs naudodamiesi prietaisu netoli vaikų.
15. Niekada neleiskite mažiems vaikams žaisti su prietaisu.
16. Niekada neleiskite mažiems vaikams arba neįgaliems asmenims naudotis šiuo prietaisu be priežiūros.

specialūs nurodymai

Svarbios atsargos priemonės

Kad visiškai išnaudotumėte prietaiso galimybes, prieš naudodamiesi atidžiai perskaitykite toliau pateiktus nurodymus ir pažiūrėkite į paveikslus.

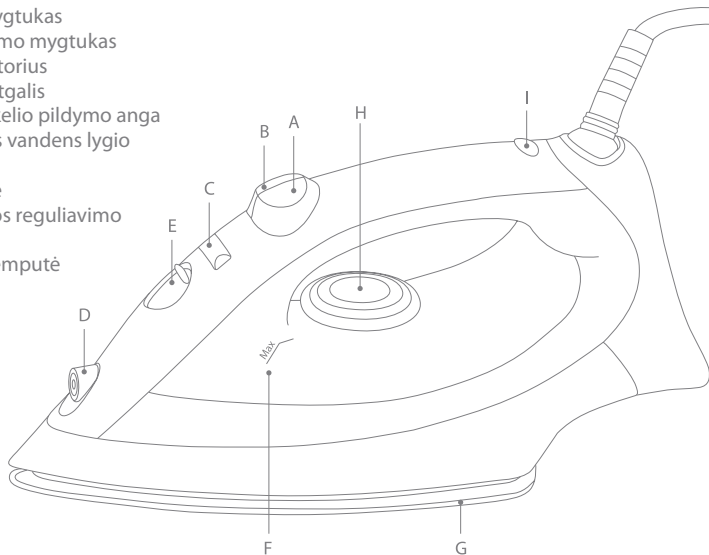
1. Patikrinkite, ar įtampa, nurodyta ant gaminio duomenų plokštelės, sutampa su jūsų tinklo įtampa.
2. Niekada nenaudokite prietaiso, jeigu jis koku nors būdu pažeistas.
3. Visiškai atvyniokite maitinimo laidą.
4. Kai nenaudojate net ir trumpą laiko tarpą, visada atjunkite laidynę nuo maitinimo tinklo. Kai atjungiame nuo maitinimo tinklo, palikite ją pastatytą stačiai.
5. Įsitinkite, kad vaikai negali pasiekti karštos laidynės ir patraukti už maitinimo laido.
6. Prieš pildami į laidynę vandenį arba išpildami iš jos vandens perteklių, visada atjunkite ją nuo maitinimo tinklo.
7. NIEKADA nemerkite laidynės į vandenį.

Specialus nurodymas

Kad išvengtumėte perkrovos, niekada nejunkite kito didelės galios prietaiso į tą pačią elektros grandinę.

laidynės apžvalga

- A. Purškimo mygtukas
- B. Garų paleidimo mygtukas
- C. Garų reguliatorius
- D. Purškimo antgalis
- E. Vandens bakelio pildymo anga
- F. Maksimalaus vandens lygio indikatorius
- G. Pado plokštė
- H. Temperatūros reguliavimo ratukas
- I. Kontrolinė lemputė



patarimai prieš naudojant laidynę pirmą kartą

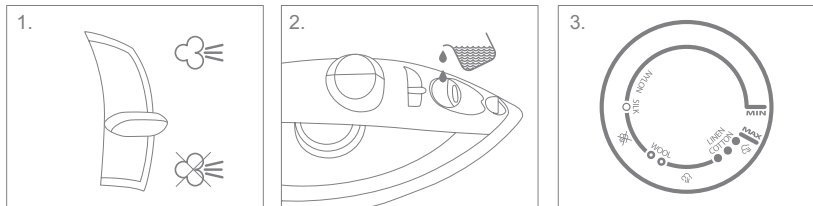
1. Kai kurios laidynės dalys gali būti šiek tiek pateptos, todėl įjungus pirmą kartą, gali kilti šiek tiek dūmų. Po kurio laiko tai liausis.
2. Prieš naudodami laidynę pirmą kartą, nuo pado plokštės nuimkite plastikinę apsaugą (jeigu uždėta). Nuvalykite pado plokštę minkšta šluoste.
3. Prižiūrėkite, kad pado plokštė būtų lygi. Nebraukite ja per metalinius objektus (pavyzdžiui, per neuždengtą lyginimo lentą, sagas, užtrauktukus ir t. t.).
4. Grynų vilnos (100 % vilnos) drabužiai gali būti lyginami, kai nustatyta garų padėtis. Pasirinkite pageidaujamą garų padėtį ir naudokite sausą lyginimo audinį.

prietaiso paruošimas naudoti

Kaip pripildyti vandens bakelį

1. Atjunkite laidynę nuo maitinimo lizdo.
2. Nustatykite garų mygtuką į sauso lyginimo padėtį (1 pav.).
3. Pripildykite bakelį per pildymo angą (2 pav.).
 - Jeigu vanduo iš čiaupo per kietas, patariama naudoti tik distiliuotą arba demineralizuotą vandenį.
 - Nenaudokite chemiškai valyto arba kvapaus vandens.

Prieš padėdami laidynę į vietą, visada išpilkite vandens perteklių, likusį laidynės bakelyje.



Temperatūros pasirinkimas

1. Perskaitykite drabužio, kurį ketinate lyginti, lyginimo nurodymus etiketėje.
2. Jeigu jokių lyginimo instrukcijų nėra, tačiau žinote medžiagos, iš kurios drabužis pagamintas, rūšį, temperatūrą pasirinkite pagal ją.
3. Medžiagos su specialia apdaila (blizgesiu, raukšlėmis ir kontrastais) turi būti lyginamos pasirinkus žemiausią temperatūrą.
4. Jeigu medžiaga pagaminta iš skirtingų pluoštų, visada pasirinkite žemiausią temperatūrą, tinkamą jautriausiems pluoštams, kad jų nepažeistumėte. Pavyzdžiui, jeigu drabužis pagamintas iš 60 % poliesterio ir 40 % medvilnės, visada pasirinkite temperatūrą, tinkamą poliesteriui ir lyginkite be garų.
5. Pirmą surūšiukite drabužius pagal jų lyginimo temperatūrą: vilnonius su vilnoniais, medvilninius su medvilniniais ir t. t. Kadangi laidynė įkaista greičiau nei atvėsta, todėl pradėkite lyginti nuo medžiagų, kurioms reikia žemiausios temperatūros, pavyzdžiui, sintetinio pluošto. Tęskite lygindami medžiagas, kurioms reikia nustatyti aukštesnę temperatūrą.
6. Sukite temperatūros reguliavimo ratuką, kol rodyklė bus prieš reikiamą simbolį:

- padėtis nailonui ir acetatui lyginti;
- padėtis vilnai, šilkui arba mišiniams lyginti;
- padėtis medvilnei arba linui lyginti (garais).

prietaiso naudojimas

Lyginimas garais

1. Pripildykite laidynę, kaip nurodyta skyrelyje „Kaip pripildyti vandens bakelį“.
2. Prijunkite laidynę prie maitinimo lizdo.
3. Lyginti garais galima tik tada, kai pasirenkama aukščiausia temperatūra, parodyta ant temperatūros reguliavimo ratuko. Kitu atveju, vanduo gali tekėti pro pado plokštės angas.
4. Palaukite, kol užges kontrolinė lemputė, rodanti, kad pasirinkta temperatūra pasiekta.
5. Pastumkite garų reguliatorių į reikiamą padėtį.
6. Kai baigiate lyginti arba per pertraukas padėkite laidynę vertikaliajoje padėtyje.
7. Atjunkite laidynę nuo maitinimo lizdo. Išpilkite likusį vandenį ir palikite laidynę atvėsti.

funkcijos

Vandens purškimas

1. Purškimo funkcija gali būti naudojama bet kurioje padėtyje, lyginant sausai arba garais, kol vandens bakelyje yra vandens.
2. Norėdami pasinaudoti šia funkcija, paspauskite purškimo mygtuką.

Pastaba: naudojant šią funkciją pirmą kartą, purškimo mygtuką reikia paspausti keletą kartų.

Garų paleidimas

Garų paleidimo funkcija sudaroma papildomai garų sunkiai išlyginamoms raukšlėms pašalinti.

1. Nustatykite temperatūros reguliavimo ratuką į „Max“ padėtį (3 pav.) ir palaukite, kol užges kontrolinė lemputė.
2. Palaukite keletą sekundžių ir paspauskite dar kartą, kad garai giliai įsiskverbtų į pluoštą.

Pastaba! Kad garų kokybė būtų gera, nespauskite mygtuko daugiau nei tris kartus iš eilės.

Per dažnai naudojantis šia funkcija, laidynė atvės, todėl, prieš naudodami garų paleidimo funkcija, įsitikinkite, kad kontrolinė lemputė užgesusi.

Apsaugos nuo lašėjimo funkcija

Šia funkcija automatiškai sustabdomas garų gaminimas, kai temperatūra per žema, kad būtų apsaugoma nuo vandens lašėjimo per pado plokštės angas.

Automatinė apsaugos nuo kalkėjimo funkcija

Įrengta apsaugos nuo kalkėjimo sistema mažinamas nuovirų susidarymas ir garantuojamas ilgalaikis laidynės naudojimas.

valymas

1. Nustatykite garų reguliatorių į „0“ padėtį, atjunkite prietaisą nuo maitinimo lizdo ir prieš valydami leiskite jam visiškai atvėsti.
2. Norėdami išvalyti laidynę, nenaudokite tirpiklių arba šlifuojamųjų valiklių. Valykite drėgna šluoste, smarkiai nebraukite per metalines dalis.
3. Reguliariai skalaukite vandens bakelį vandeniu. Pabaigę valyti, ištuštinkite vandens bakelį.

laikymas

1. Nustatykite garų reguliatorių į „0“ padėtį, atjunkite laidynę nuo maitinimo lizdo ir leiskite jai visiškai atvėsti.
2. Ištuštinkite vandens bakelį.
3. Laikykite laidynę pastatytą vertikaliajoje padėtyje saugioje ir sausoje vietoje.

trikčių šalinimas

Nuo laidynės sklinda blogas kvapas ir kyla dūmai

Laidynė gali skleisti blogą kvapą įjungta pirmą kartą. Alyva, naudojama patepti tam tikroms dalims gamybos metu, turi nudegti. Palaukite dešimt minučių, kad blogas kvapas išnyktų.

Laidynė nekaista

Laidynę reikia prijungt prie elektros lizdo. Temperatūros reguliavimo ratuką reikia nustatyti į norimos temperatūros padėtį.

Laidynė negamina garų

Vandens bakelis gali būti tuščias. Pripilkite vandens į bakelį ir pastumkite garų reguliatorių į reikiamą garų padėtį. Leiskite laidynei įkaisti ir maksimalios temperatūros, kurioje geriausiai gaminasi garai.

Garų paleidimo funkcija neveikia

Turi būti užpildytas bent ketvirtadalis vandens bakelio. Laidynė turi būti nustatyta į garų padėtį. Laidynė turi būti horizontalioje padėtyje. Trumpai papumpuokite. Tarp paspaudimų padarykite trumpas pauzes. Iki galo nuspauskite garų paleidimo mygtuką.

Vandens purškimo funkcija neveikia

Turi būti užpildytas bent ketvirtadalis vandens bakelio. Pripildykite laidynę, kaip nurodyta skyrelyje „Kaip pripildyti vandens bakelį“.

Apsaugos nuo lašėjimo funkcijos veikimas

1. Vanduo automatiškai nebetiekiamas, kad būtų apsaugota nuo lašėjimo per pado plokštės angas, kai laidynės temperatūra yra nepakankama garams gaminti.
2. Prijungę laidynę prie maitinimo lizdo, palaukite keletą minučių, kol ji įkais ir tik tuomet, pradės gamintis garai.

ievads

Apsveicam, ka izvēlējāties iegādāties šo Acme izstrādājumu!

Savai ērtībai pierakstiet visu informāciju par modeļa numuru un datumu, kad saņēmāt izstrādājumu, saglabājiet to kopā ar pirkuma kvīti un pievienojiet garantijai un apkopes informācijai. Saglabājiet šos dokumentus gadījumā, ja būs nepieciešama garantijas apkope.

PIEZĪME: Ši izstrādājuma tehniskie dati (norādīti uz izstrādājuma un izstrādājuma iepakojuma) balstīti uz īpašiem slodzes testiem. Standarta lietošana vai cita ieteicamā aprīkojuma lietošana var būt saistīta ar ievērojami mazāku enerģijas patēriņu.

svarīgi drošības norādījumi

Lietojot gludekli, vienmēr jāievēro šādi pamata piesardzības pasākumi:

PIRMS LIETOŠANAS IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS

1. Izmantojiet gludekli tikai tam paredzētajam nolūkam.
2. Lai izsargātos no elektriskā trieciena riska, nemērciet gludekli ūdenī vai citos šķidrumos.
3. Pirms gludekli pievieno elektriskās strāvas rozetei, tās jaudas regulatoram jābūt pagrieztam pozīcijā "Min". Lai atvienotu kontaktdakšīņu no strāvas rozetes, nekādā gadījumā neraujiet aiz strāvas vada, lai to izdarītu satveriet kontaktdakšīņu un izvelciet no rozetes.
4. Neļaujiet strāvas vadam pieskarties karstām virsmām. Pirms gludekļa nolikšanas ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist.
5. Strāvas vadu jāatvieno ikreiz, kad iepildāt gludeklī ūdeni vai ton izlejāt, kā arī, ja gludeklis netiek izmantots.

6. Neizmantojiet gludekli ar bojātu strāvas vadu, kā arī tad, ja gludeklis ir bijis nokritis vai tas ir sabojāts. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, to jānomaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai personai ar līdzīgu kvalifi kāciju. Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena riska, gludekli neizjauciet, nogādājiet to pārbaudei un remontam uz pēcpārdošanas servisu. Nepareizi veicot detaļu montāžu, iespējams izraisīt elektriskā trieciena risku, kad lietojat gludekli.
7. Ja ierīci lieto bērni vai, to lietojot, līdzās atrodas bērni, nepieciešama stingra uzraudzība. Neatstājiet gludekli bez uzraudzības, ja tas ir pieslēgts strāvas rozetei pie sienas vai gludināmā dēļa.
8. Pieskaroties karstām metāla virsmām, apšļakstoties ar karstu ūdeni vai nonākot ādai saskarē ar karstu tvaiku, iespējams gūt apdegumus. Apgriežot tvaika gludekli, esiet piesardzīgi, jo tā tvertnē var atrasties karsts ūdens.
9. Ja gludeklim novērojami darbības traucējumi, atvienojiet to no barošanas avota un sazinieties ar pēcpārdošanas servisu.
10. Gludeklis ir konstruēts tā, lai to varētu novietot uz pamatnes. Ja gludeklis ir ieslēgta, neatstājiet to bez uzraudzības. Nenovietojiet gludekli uz nedrošas virsmas, pat novietojot uz pamatnes.
11. Gludeklis jāizmanto un jānovieto tikai uz stabilas virsmas.
12. Pirms gludekļa novietošanas uz tā balsta, pārbaudiet, vai virsma, uz kuras novietojat balstu, ir stabila.
13. Neizmantojiet gludekli, ja tas ir nokritis, citādi sabojāts vai no tā LV tek ūdens.
14. Pieaugušajiem jāpievērš īpaša vērība, ja gludeklis tiek lietots līdzās bērniem.
15. Neļaujiet bērniem ar ierīci spēlēties.
16. Nekādā gadījumā neļaujiet bērniem vai invalīdiem lietot ierīci bez uzraudzības.

Īpaši norādījumi

Svarīgi piesardzības pasākumi

Pirms ierīces lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šos norādījumus un aplūkojiet ilustrācijas.

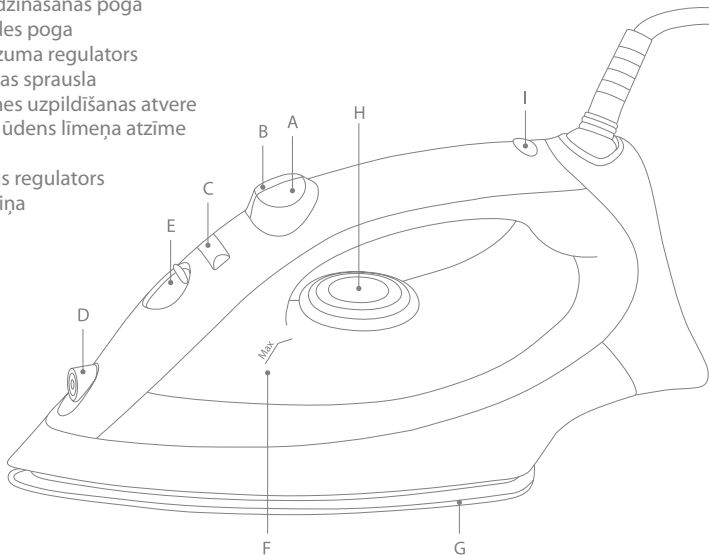
1. Pārbaudiet, vai uz izstrādājuma tehnisko datu plāksnītes norādītais spriegums atbilst barošanas avota spriegumam.
2. Nekādā gadījumā neizmantojiet ierīci, ja tā ir bojāta.
3. Pilnībā attiniet strāvas vadu.
4. Vienmēr atvienojiet gludekli no barošanas avota, pat tad, ja to neizmantojat īsu brīdi. Kad gludeklis atslēgts no strāvas avota, novietojiet to uz pamatnes balsta.
5. Pārliecinieties, lai bērni nevar pieskarties karstam gludeklim un nevarētu pavilkt to aiz strāvas vada.
6. Pirms ūdens iepildīšanas vai liekā ūdens daudzuma izliešanas no gludekļa vienmēr atvienojiet to no barošanas avota.
7. NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neiemērciet gludekli pilnībā ūdenī.

Īpaši norādījumi

Lai izvairītos no pārslodzes, nepievienojiet vienā elektriskajā ķēdē citas ierīces ar lielu jaudu.

gludekļa uzbūve

- A. Ūdens izsmidzināšanas poga
- B. Tvaika izplūdes poga
- C. Tvaika daudzuma regulators
- D. Smidzināšanas sprausla
- E. Ūdens tvertnes uzpildīšanas atvere
- F. MAX (maks.) ūdens līmeņa atzīme
- G. Sildvirsmā
- H. Temperatūras regulators
- I. Kontrollampiņa



ieteikumi, lietojot ierīci pirmo reizi

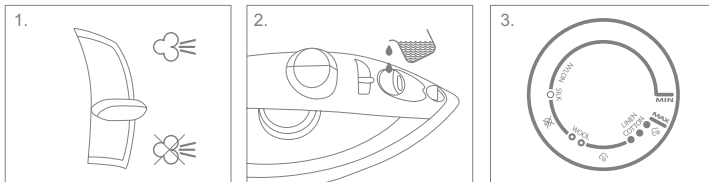
1. Atsevišķas gludekļa detaļas ir apstrādātas ar smērvielām, tāpēc, pirmo reizi ieslēdzot gludekli, no tā var izdalīties neliels daudzums smaka. Pēc neilga brīža tā izzudīs.
2. Lietojot gludekli pirmo reizi, noņemiet no tā sildvirsmas plastmasas aizsargplēvi (ja tāda ir uzklāta). Notīriet sildvirsmu ar mīkstu drānu.
3. Nodrošiniet, lai sildvirsmas vienmēr būtu ideāli tīra. Gludinot nevelciet sildvirsmu pār metāla priekšmetiem (piemēram, gludināšanas dēļa metāla detaļām, pogām, rāvējslēdzieniem utml.).
4. Tīras vilnas apģērbus (100 % vilna) var gludināt tvaiku režīmā. Iepriekš jums jāizvēlas gludināšanas režīms ar visintensīvāko tvaiku izplūdi un jāizmanto sausa, gludināšanai paredzēta drāna.

darbības pirms lietošanas

Ūdens iepildīšana tvertnē

1. Atvienojiet gludekli no rozetes.
2. Iestatiet tvaika pogu sausās gludināšanas pozīcijā. (1. att.)
3. Uzpildiet tvertni caur iepildīšanas atveri. (2. att.)
 - Ja krāna ūdens ir pārāk ciets, ieteicams izmantot tikai destilētu vai demineralizētu ūdeni.
 - Neizmantojiet ķīmiski mīkstinātu ūdeni vai ūdeni ar ķīmiskām piedevām.

Vienmēr pēc lietošanas izlejiet no gludekļa tvertnes atlikušo ūdeni.



Temperatūras iestatīšana

1. Izlasiet norādījumus uz gludināmā apģērba etiķetes.
2. Ja apģērbam nav norādījumu par gludināšanu, bet ir zināms audums, no kā tas izgatavots, izvēlieties gludināšanas temperatūru atbilstoši auduma veidam.
3. Audumam ar īpašu apdari (dekoratīviem elementiem, krokām un kontrastainām krāsām) jāgludina ar zemākas temperatūras iestatījumiem.
4. Ja audums sastāv no dažāda veida šķiedrām, vienmēr izvēlieties zemāko temperatūru, kas piemērota visneizturīgākajām šķiedrām, lai tās nesabojātu. Piemēram, ja apģērbs izgatavots no auduma, kas sastāv no 60% poliestera un 40% kokvilnas, vienmēr jāizvēlas temperatūra, kas piemērota poliesteram un jāgludina bez tvaika.
5. Vispirms apģērbus sašķirojiet atbilstoši to gludināšanas temperatūrai: atsevišķi vilnas, kokvilnas un citus apģērbus. Tā kā gludeklis uzsilst ātrāk nekā atdziest, gludināšanu sāciet ar apģērbiem, kas jāgludina zemākā temperatūrā, piemēram, no sintētiskas šķiedrām izgatavotus apģērbus. Turpiniet apģērbu gludināšanu, pakāpeniski izvēloties apģērbus ar aizvien augstāku gludināšanas temperatūru, līdz apģērbu gludināšanai ar visaugstāko gludināšanas temperatūru.

6. Pagrieziet temperatūras regulatoru līdz rādītājs atrodas pret kādu no šiem simboliem:
 - pozīcija neilona un acetāta audumu gludināšanai
 - pozīcija vilnas, zīda vai jaukta tipa audumu gludināšanai
 - pozīcija kokvilnas vai linu auduma gludināšanai (ar tvaikiem)

ierīces lietošana

Gludināšana ar tvaikiem

1. Iepildiet gludeklī ūdeni kā tas aprakstīts sadaļā „Ūdens iepildīšana tvertnē”.
2. Pievienojiet gludekli strāvas rozetei.
3. Gludināšana ar tvaiku ir iespējama tikai tad, ja ir izvēlētas augstākās regulatora temperatūras. Pretējā gadījumā caur sildvirsmas atverēm var tecēt ūdens.
4. Pagaidiet līdz izslēdzas kontrollampīņa, tas nozīmē, ka gludeklis ir sasilis līdz izvēlētajai temperatūrai.
5. Pagrieziet tvaika pogu nepieciešamajā pozīcijā.
6. Pēc gludināšanas, kā arī gludināšanas starplaikos novietojiet gludekli vertikālā stāvoklī.
7. Atvienojiet gludekli no strāvas rozetes. Izlejiet visu atlikušo ūdeni un nolieciet gludekli, lai tas atdziest.

funkcijas

Ūdens smidzināšana

1. Smidzināšanas funkciju var izmantot visās pozīcijās, gan sausajai gludināšanai, gan gludināšanai ar tvaiku, ja vien ūdens tvertnē ir ūdens.

2. Lai izmantotu šo funkciju, nospiediet smidzinātāja pogu.

Piezīme. Ja izmantojat šo funkciju pirmo reizi, iespējams, smidzinātāja poga būs jānospiež vairākas reizes.

Tvaika izplūde

„Tvaika izplūdes” funkcija rada papildu tvaiku, lai izlīdzinātu atlikušās grumbas.

1. Iestatiet temperatūras regulatoru pozīcijā „Max” (3. att.) un pagaidiet līdz izslēdzas kontrollampīņa.
2. Pagaidiet dažas sekundes pirms nospiediet to vēlreiz, lai tvaiks iesūcas dziļi šķiedrās.

Piezīme. Labākai tvaika kvalitātei neveiciet vienā reizē vairāk kā trīs tvaika izplūdes pēc kārtas. Lai sāktu šo funkciju, nepieciešams izpildīt sūkņēšanas darbību.

Pārlieku bieža šī funkcijas izmantošana izraisīs gludekļa atdzišanu, tāpēc pirms „tvaika izplūdes”, pārlicinieties, vai ir izslēgusies kontrollampīņa.

Pilienu uztveršanas funkcija

Šī funkcija automātiski aptur tvaika veidošanas procesu, tiklīdz temperatūra ir zemāka par pieļaujamo, šādi novēršot ūdens pilēšanu caur sildvirsmu.

Automātiskā apkalpošanās novēršanas funkcija

Iebūvētā apkalpošanās novēršanas sistēma samazina kaļķa veidošanos un nodrošina gludeklī ilgstošu ekspluatācijas laiku.

tīrīšana

1. Iestatiet tvaika regulatoru pozīcijā 0, atvienojiet ierīci no strāvas rozetes un ļaujiet tai pirms tīrīšanas pilnībā atdzist.
2. Neizmantojiet gludekļa tīrīšanai šķīdinātājus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Notīriet gludekli ar mīkstu drānu, izvairieties no spēcīgas saskares ar metāla priekšmetiem.
3. Regulāri izskalojiet ar ūdeni ūdens tvertni. Pēc tīrīšanas iztukšojiet ūdens tvertni.

uzglabāšana

1. Iestatiet tvaika regulatoru pozīcijā 0, atvienojiet kontaktdakšīņu no sienas rozetes un ļaujiet gludeklim atdzist.
2. Iztukšojiet ūdens tvertni.
3. Uzglabāiet gludekli uz tam paredzētā statīva drošā un sausā vietā.

traucējummeklēšana

No gludekļa izdalās nepatīkama smaka vai dūmi

No gludekļa var izdalīties nepatīkama smaka, ieslēdzot to pirmajā lietošanas reizē. Eļļas pārklājumam, kas tiek uzklāts uz atsevišķām detaļām ražošanas laikā, nepieciešams zināms laiks, lai tās nodegtu. Paturiet gludekli ieslēgtu vismaz desmit minūtes, lai izzustu šī smaka.

Gludeklīm nedarbojas sildvirsmā

Pārliecinieties, vai gludeklis ir kārtīgi pievienots strāvas rozetei. Temperatūras regulatoram jābūt iestatītai vēlamajai temperatūrai.

Gludeklis neveido tvaikus

Iespējams, ūdens tvertnē nav ūdens. Pagrieziet tvaika regulatoru vēlamajā pozīcijā un ielejiet ūdeni. Ļaujiet, lai gludeklis uzkarst un pēc tam iestatiet to „tvaika” režīmā.

Nedarbojas „tvaika izplūdes” funkcija

Ūdens tvertnei jābūt uzpildītai vismaz par 1/4. Gludeklīm jābūt iestatītam pozīcijā „tvaika” režīmā. Gludeklīm jābūt novietotam horizontālā stāvoklī. Nedaudz papumpējiet sūkni. Starp tvaika izplūdes reizēm nodrošiniet nelielus pārtraukumus. Pārliecinieties, vai „tvaika izplūdes pogu” nospiedāt līdz galam.

Nedarbojas „ūdens smidzināšanas” funkcija

Ūdens tvertnei jābūt uzpildītai vismaz par 1/4. Iepildiet gludeklī ūdeni kā tas aprakstīts sadaļā „Ūdens iepildīšana tvertnē”.

Pilienu uztveršanas funkcija

1. Ūdens padeve tiek pārtraukta automātiski, lai novērstu ūdens pilēšanu caur sildvirsmas atverēm, ja tās temperatūra ir pārāk zema, lai veidotos tvaiki.
2. Pēc gludekļa pievienošanas strāvas rozetei, uzgaidiet apmēram 3 minūtes, lai izveidotos tvaiki.

sissejuhatatus

Õnnitleme Teid, et otsustasite Acme toote kasuks!

Teie enda huvides soovitame Teil kirjutada üles fööni mudeli täielik number ja kuupäev, millal fööni ostsite, ning hoida seda infot koos ostutšekiga, garantiikaardiga ja remondialase infoga alles juhuks, kui peaks tekkima garantiiremondi vajadus.

MÄRKUS: Käesoleva toote tehniliste omaduste (mis on märgitud tootele ja tootepakendile) kindlakstegemiseks on läbi viidud spetsiaalsed koormustestid. Tavakasutamisel või ka soovitatud lisatarvikute kasutamisel võib voolutarve olla oluliselt madalam.

olulised ohutusjuhised

Triikraua kasutamisel järgige alati olulisi turvanõudeid

ENNE KASUTAMIST LUGEGE KOGU JUHEND LÄBI

1. Kasutage triikrauda ainult ettenähtud eesmärgil.
2. Elektrilöögi ohu vältimiseks ärge kastke triikrauda vee ega ühegi teise vedeliku sisse.
3. Enne triikraua vooluvõrguga ühendamist või vooluvõrgust lahti ühendamist tuleb seade alati lülitada režiimi "Min". Seadme vooluvõrgust lahtiühendamiseks hoidke alati kinni pistikupeast, mitte toitejuhtmest.
4. Vältige toitejuhtme kokkupuudet kuumade pindadega. Enne triikraua hoiule panemist laske sellel maha jahtuda.
5. Enne triikraua veenõu täitmist või tühjendamist ning ajaks, mil triikrauda ei kasutata, katkestage alati ühendus vooluvõrguga.

6. Ärge kasutage triikrauda, kui toitejuhe on kahjustatud või kui triikraud on maha kukkunud ja kahjustada saanud. Kui toitejuhe on kahjustatud, siis laske edasimüüjal, hooldustehnikul või mõnel teisel sarnase kvalifikatsiooniga isikul see ohtude vältimiseks välja vahetada. Elektrilöögi vältimiseks ärge üritage triikrauda ise osadeks võtta, vaid viige see kontrolliks ja remondiks Carrefour müügiärgsesse teenindusse. Triikraua ebakorrektnel kokkupanek võib põhjustada elektrilöögi saamise triikraua kasutamisel.
7. Igasuguse seadme kasutamisel laste poolt või laste lähedal tuleb olla väga tähelepanelik. Ärge jätke vooluvõrku ühendatud või triikimislaual asetatud triikrauda järelvalveta.
8. Kuumade metallosade ja kuuma vee või auru puudutamine võib põhjustada põletushaavu. Aurutriikraua tagurpidi pööramisel olge ettevaatlik – veemahutis võib olla kuuma vett.
9. Kui triikraud ei tööta normaalselt, eemaldage see vooluvõrgust ja võtke ühendust Carrefour müügiärgse teenindusega.
10. Mittekasutamise ajal asetage triikraud püstisesse asendisse. Ärge jätke sisselülitatud triikrauda järelvalveta. Isegi puhkeasendis triikrauda ei tohi asetada ebakindlale pinnale.
11. Triikrauda tohib kasutada ainult kindlal pinnal ning ka toetada ainult kindlale pinnale.
12. Enne triikraua asetamist triikraua toele tuleb veenduda, et pind, millele tugi on paigaldatud, on stabiilne.
13. Ärge kasutage triikrauda, kui see on maha kukkunud, muul viisil kahjustada saanud või kui sellest lekib vett.
14. Täiskasvanud peavad olema eriti tähelepanelikud, kui kasutavad triikrauda laste juuresolekul.
15. Ärge laske lastel triikrauaga mängida.
16. Ärge laske väikelastel ega invaliididel kasutada seadet järelvalveta.

erijuhised

Olulised ettevaatusabinõud

Seadme võimalikult tõhusaks kasutamiseks lugege enne töö alustamist alltoodud juhised põhjalikult läbi ja tutvuge juhendis olevate piltidega.

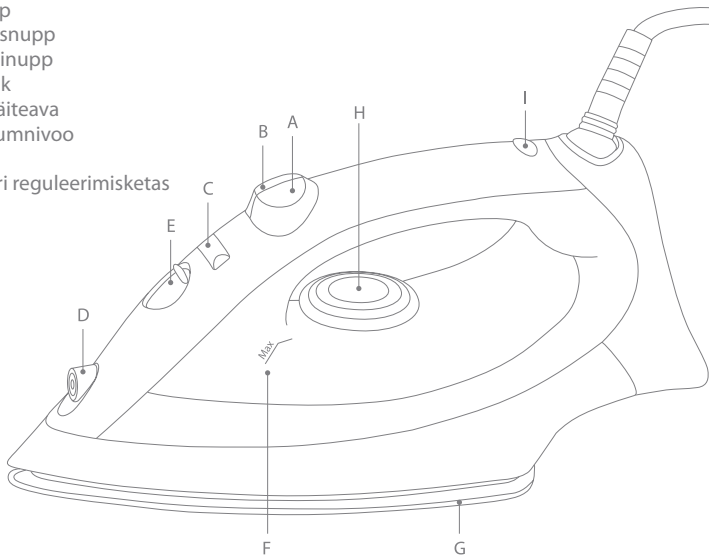
1. Kontrollige, kas toote andmeplaadil toodud pingetase ühtib Teie kasutatava volurungi pingetasemega.
2. Ärge kasutage seadet, kui see on mingil viisil kahjustatud.
3. Vabastage toitejuhe kõigist keerdudest.
4. Kui Te triikrauda ei kasuta, siis tõmmake toitejuhe pistikust välja. Isegi siis, kui teete töös vaid lühikese pausi. Pärast toitejuhtme voluvõrgust eemaldamist jätke see püstisesse asendisse.
5. Jälgige, et lapsed ei puutuks kuuma triikrauda ja ei saaks toitejuhet tõmmata.
6. Triikrauda veega täitmiseks või veest tühjendamiseks tõmmake toitejuhe alati stepslist välja.
7. Triikrauda EI TOHI vette kasta.

Erijuhised

Ülekoormuse vältimiseks ärge ühendage sama volurungiga teist kõrge volutarbega seadet.

triikraua tundmaõppimine

- A. Pihustusnupp
- B. Auruväljastusnupp
- C. Aurukontrollinupp
- D. Pihustusotsak
- E. Veemahuti täiteava
- F. Vee maksimumnivoo
- G. Alusplaat
- H. Temperatuuri reguleerimisketas
- I. Juhttuli



juhised toiminguteks enne triikraua esmakordset kasutamist

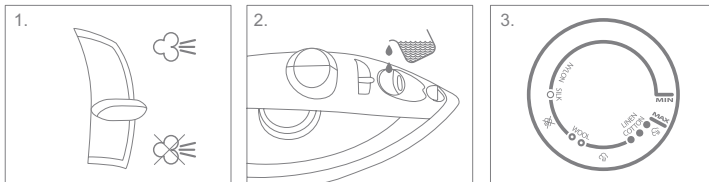
1. Mõned triikraua osad on kergelt määrdega kaetud; seetõttu võib triikrauast esmakordsel sisselülitumisel veidi suitsu eralduda. Mõne aja pärast suitsu eraldumine lakkab.
2. Enne triikraua esmakordset kasutamist eemaldage alusplaadi kilekate (kui see on plaadi peale pandud). Puhastage alusplaat pehme lapiga.
3. Säilitage alusplaadi siledus. Ärge liigutage seda üle metallobjektide (nt üle katmata triikimislaua, nõõpide, või lukkude jm).
4. Täispuuvillaste riietusesemete (100% puuvilla) triikimiseks lülitage seade aururežiimi. Soovitame valida tiheda auruga režiimi ja kasutada kuiva pressimisriiet.

kasutamiseks ettevalmistamine

Veemahuti täitmine

1. Eemaldage triikraud vooluvõrgust.
2. Seadke aurulüliti kuiva triikimise asendisse. (Joon. 1)
3. Täitke mahuti täiteaugu kaudu. (Joon. 2)
 - Kui kraanist tulev vesi on liiga kare, siis tuleks kasutada ainult destilleeritud või demineraliseeritud vett.
 - Ärge kasutage vett, mis on keemilisel teel lubjast puhastatud või lõhnastatud.

Pärast töö lõpetamist ja enne triikraua hoiule panemist valage veemahutist alati üleliigne vesi välja.



Temperatuuri valimine

1. Järgige triigitava riietuseseme peal olevaid triikimisjuhiseid.
2. Kui riietusesemel ei ole triikimisjuhiseid, ent Teile on teada, mis tüüpi riidest antud eseme on valmistatud, siis valige vastavale riidetüübile sobiv temperatuur.
3. Eriviimistlusega (poleeritud, kortsulised või kontrastsed) riietusesemeid tuleks triikida kõige madalamal temperatuuril.
4. Kui riietusesese koosneb erinevat tüüpi komponentidest, lähtuge temperatuurivalikul alati kõige madalamat temperatuuri eeldavale kangale kehtivatest nõuetest. Näiteks kui riietusesese koosneb 60% polüestrist ja 40% puuvillast, valige temperatuur alati polüestri omaduste alusel ning triikige ilma auruta.
5. Esmalt sorteerige triigitavad esemed vastavalt temperatuurile, millel neid triikida tohib – villased esemed eraldi, puuvillased esemed eraldi jne. Kuna triikraud kuumeneb kiiremini, kui jahtub, alustage triikimist neist esemetest, mille puhul tuleb kasutada madalaimat temperatuuri – nt sünteetilisest materjalist valmistatud riidest. Seejärel jätkake järjest kõrgemat temperatuuri taluvate riietusesemete triikimisega.
6. Pöörake temperatuurilülitit, kuni märgis on sobiva sümboli ees:

- Nailonist ja atsetaadist riiete triikimise režiim
- .. Villaste, siidist või segamaterjalist riiete triikimise režiim
- ... Puuvillaste või linaste (auruga) triikimise režiim

seadme kasutamine

Auruga triikimine

1. Täitke triikraud, järgides alapunkti "Veemahuti täitmine" antud juhiseid.
2. Ühendage triikraud vooluvõrku.
3. Auruga triikimine on võimalik vaid kõrgeimate võimalike triikimistemperatuuride valimisel. Muul juhul võib vesi läbi alusplaadi aukude välja valguda.
4. Oodake kuni juhttuli kustub, andes märku sellest, et valitud temperatuur on saavutatud.
5. Pöörake aurunupp soovitud asendisse.
6. Kui olete triikimise lõpetanud või teete töös pausi, asetage triikraud vertikaalsesse asendisse.
7. Tõmmake triikraua juhe voolupistikust välja. Kallake ülejäänud vesi triikrauast välja ja jätke triikraud jahtuma.

funktsionaalsus

Veepihusti

1. Pihustusfunktsiooni saab kasutada nii kuiva kui ka auruga triikimise režiimis, eeldusel, et veemahuti on vett.

2. Pihustusfunktsiooni kasutamiseks vajutage pihustusnupule.

Märkus: selle funktsionaalsuse esmakordsel rakendamisel võib juhtuda, et peate pihustusnupule korduvalt vajutama.

Auruväljastus

Auruväljastusfunktsiooni rakendamisel väljastab triikraud aurupahvaku, mis aitab siluda raskesti eemaldatavaid kortse.

1. Seadke temperatuuri reguleerimise ketas asendisse "Max" (joon. 3) ja oodake kuni juhttuli kustub.
2. Enne uuesti nupule vajutamist oodake mõned sekundid, et aur suudaks imenduda sügavale kiu sisse.

Märkus: Auru parima kvaliteedi tagamiseks ärge vajutage auruväljastusnupule enam kui kolm korda järjest. Selle funktsionaalsuse rakendamine eeldab lühiajalist pumpamist.

Selle funktsionaalsuse liigne kasutamine toob kaasa triikraua mahajahtumise. Seetõttu veenduge enne auruväljastusfunktsiooni kasutamist, et juhttuli ei põle.

Tilkumisvastane funktsioon

See funktsionaalsus peatab automaatselt aurutootmise, kui temperatuur on selleks liiga madal, ja ennetab niimoodi vee tilkumist läbi alusplaadi.

Automaatne Anti-Calc funktsioon

Sisseehitatud Anti-Calc-süsteem ennetab lubja kogunemist ja tagab triikraua pika eluea.

puhastamine

1. Seadke aurulüliti asendisse 0, tõmmake juhe seinapistikust välja ja laske triikraual maha jahtuda.
2. Ärge kasutage triikraua puhastamiseks keemilisi aineid ega abrasiivseid vahendeid. Puhastage triikraud niiske lapiga, vältige tugevaid kontakte metallobjektidega.
3. Loputage veemahutit regulaarselt veega. Tühjendage veemahuti pärast puhastamist.

hoiulepanek

1. Seadke aurulüliti asendisse 0, eemaldage toitejuhe seinapistikust ja laske triikraual maha jahtuda.
2. Tühjendage veemahuti.
3. Hoidke triikrauda kuivas kohas vertikaalses asendis.

törkeotsing

Triikrauast eraldub halba lõhna või suitsu

Esmakordsel sisselülitamisel võib triikrauast eralduda ebameeldivat lõhna. Seda põhjustab õli, millega mõnesid triikraua osasid tootmise käigus määritud on. Ebameeldiv lõhn peaks kaduma kümne minuti jooksul.

Triikraud ei kuumene

Triikraud tuleb ühendada vooluvõrku. Temperatuuriketast tuleb pöörata vastavalt soovitud temperatuuritasemele.

Triikraud ei väljasta auru.

Veemahuti võib tühi olla. Pöörake aurureguleerimishoob sobivasse asendisse ja lisage vett. Laske triikraual kuumeneda ja seadke see seejärel asendisse "Steam (aurutus)".

"Shot of steam (auruväljastus)" funktsioon ei tööta

Vähemalt veerand veemahutist peab olema täidetud. Triikraud tuleb seada režiimi "Steam (aur)". Triikraud peab olema horisontaalses asendis. Vajutage lühidalt aurunupule. Tehke vajutamise vahel väikeseid pause. Vajutage "Shot of steam (auruväljastus)"-nupp lõpuni alla.

"Water spray (veepihustus)"-funktsioon ei tööta

Vähemalt veerand veemahutist peab olema täidetud. Täitke veemahuti järgides alapunktiis "Veemahuti täitmine" antud juhiseid.

Tilkumisvastane funktsioon

1. Kui triikraua temperatuur langeb nii madalale, et aurutootmine pole enam võimalik, siis katkestatakse veeväljastus automaatselt.
2. Pärast triikraua vooluvõrku ühendamist oodake 3 minutit, et triikraud hakkaks auru väljastama.

wprowadzenie

Gratulujemy wyboru zakupu produktu Acme!

Proszę dla własnej wygody zanotować pełny numer typu i datę nabycia, oraz zachować dowód zakupu i załączyć go do gwarancji i informacji o serwisie. Wydobyc w przypadku potrzeby serwisu gwarancyjnego.

UWAGA: Specyfikacja tego produktu (zaznaczona na produkcie i opakowaniu) jest oparta o specjalne testy obciążenia. Użytkowanie normalne, lub użycie zaleconego wyposażenia, może mieć znacznie mniejszy pobór energii.

ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Przy użyciu żelazka, zawsze należy przestrzegać, podstawowych wskazówek bezpieczeństwa, włączając w to poniższe:

PRZED UŻYCIEM PROSZĘ PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE WSKAZÓWKI.

1. Żelazko używać tylko zgodnie z przeznaczeniem.
2. Aby zabezpieczyć się przed porażeniem elektrycznym, nie zanurzać go w wodzie ani innych cieczach.
3. Żelazko powinno być zawsze ustawione na „Min” przed włączeniem lub wyłączeniem wtyczki do gniazdka sieci. Przy wyciąganiu wtyczki nigdy nie ciągnąć za sznur, natomiast uchwycić za

wtyczkę.

4. Nie dopuścić by sznur dotykał do gorących powierzchni. Przed schowaniem żelazka należy poczekać na jego całkowite ostygnięcie.
5. Przed napełnianiem zbiornika wodą, lub opróżnianiem go i gdy żelazko nie jest używane, sznur musi być zawsze wyciągnięty z gniazdka.
6. Nie używać żelazka z uszkodzonym sznurem, ani też gdy upadło, lub jest uszkodzone. Jeśli uszkodzony jest sznur zasilający, to by uniknąć zagrożenia, musi być on wymieniony przez producenta, serwisanta lub podobnie wykwalifikowaną osobę. By uniknąć ryzyka porażenia elektrycznego nie należy rozbierać żelazka; proszę je zanieść do serwisu posprzedażnego Carrefour dla sprawdzenia i naprawy.
7. Gdy w pobliżu są dzieci, to w trakcie użytkowania konieczny jest ścisły nadzór. Podłączonego żelazka, lub znajdującego się na desce do prasowania, nie zostawiać bez nadzoru.
8. Dotknięcie do gorącego metalu, wody lub pary grozi poparzeniem. Postępować ostrożnie obracając żelazko górą do dołu, bo w zbiorniku może znajdować się gorąca woda.
9. Jeśli żelazko nie działa prawidłowo, należy je odłączyć od zasilania i skontaktować się z serwisem posprzedażnym Carrefour.
10. Żelazko ma pozycję spoczynkową na podstawie. Nie zostawiać włączonego żelazka bez nadzoru. Nie stawiać żelazka na niezabezpieczonej powierzchni, nawet jeśli jest ustawione na swojej podstawie.
11. Żelazko może być używane i odkładane tylko na stabilnej powierzchni.
12. Przed odłożeniem żelazka na jego podpórce, sprawdzić stabilność powierzchni na której podpórka stoi.
13. Nie używać żelazka, które upadło lub zostało uszkodzone, albo gdy sączy się z niego woda.
14. Dorośli używając urządzenia muszą szczególnie uważać gdy w pobliżu znajdują się dzieci.
15. Małym dzieciom powinna być uniemożliwiona zabawa tym urządzeniem.
16. Małe dzieci i niepełnosprawni nie mogą używać tego urządzenia bez nadzoru.

zalecenia specjalne

Ważne środki ostrożności

Proszę przeczytać uważnie te wskazówki i zapoznać się z ilustracjami, przed użyciem tego urządzenia i dla najlepszego jego wykorzystania.

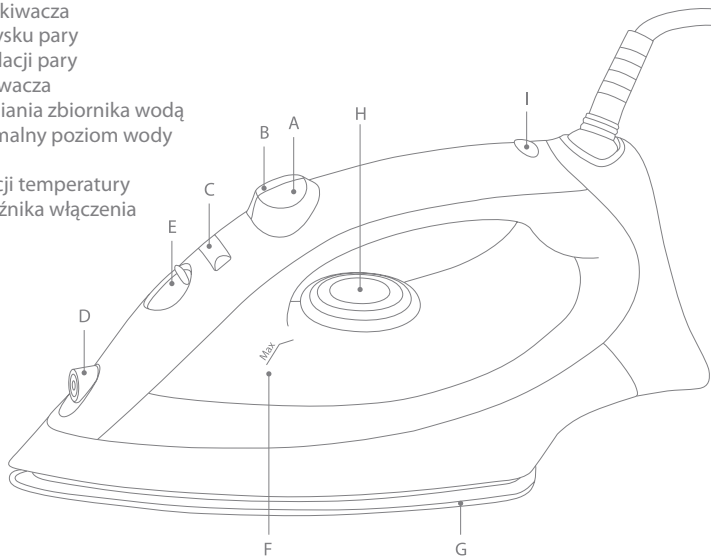
1. Sprawdzić na tabliczce znamionowej czy napięcie odpowiada napięciu sieci.
2. Nigdy nie używać urządzenia jeśli jest w jakikolwiek sposób uszkodzone.
3. Sznur zasilania rozwinąć całkowicie.
4. Zawsze wyciągać wtyczkę z gniazdka gdy żelazko nie jest w użyciu, nawet jeśli na krótko. Przy wyciąganiu wtyczki żelazo postawić na jego podstawce spoczynkowej.
5. Upewnić się, że dzieci nie mogą dotknąć gorącego żelazka i nie mogą pociągnąć za sznur.
6. Zawsze wyciągać wtyczkę przed napełnianiem wodą lub usuwaniem nadmiaru wody z niego.
7. NIGDY nie zanurzać żelazka w wodzie.

Instrukcje specjalne

Dla uniknięcia przeciążenia nie włączać innych urządzeń dużej mocy do tego samego obwodu.

zapoznanie się z żelazkiem

- A. Przycisk spryskiwacza
- B. Przycisk wytrysku pary
- C. Pokrętło regulacji pary
- D. Dysza spryskiwacza
- E. Otwór napełniania zbiornika wodą
- F. MAX - maksymalny poziom wody
- G. Płyta grzejna
- H. Tarcza regulacji temperatury
- I. Lampka wskaźnika włączenia



zalecenia przed pierwszym użyciem żelazka

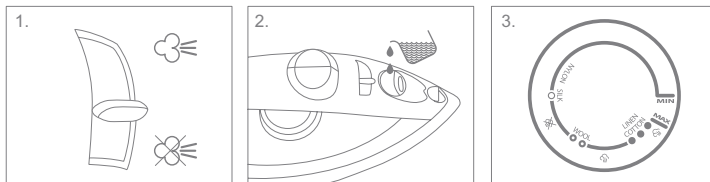
1. Niektóre części żelazka zostały lekko nasmarowane; dlatego żelazko po pierwszym włączeniu może lekko dymić. Po krótkim czasie powinno zaprzestać.
2. Przed pierwszym użyciem żelazka, należy zdjąć osłonę plastikową z płyty grzejnej (jeśli jest). Oczyszczyć płytę grzejną miękką ściereczką.
3. Zachować gładkość płyty grzejnej. Nie przesuwaj jej po obiektach metalowych (takich jak nie pokryta deska do prasowania, guziki, suwaki błyskawiczne itd.).
4. Ubioru z czystej wełny (100% wełny) mogą być prasowane tylko z użyciem pary. Najlepiej jest wybrać ustawienie dużej pary i stosować przekładkę z tkaniny.

przygotowanie do użycia

Jak napęlić zbiornik wody

1. Odłączyć wtyczkę żelazka
2. Ustawić przycisk pary na prasowanie na sucho. (rys. 1)
3. Napęlić zbiornik wody poprzez otwór napęliania. (rys. 2)
 - Jeśli woda z kranu jest zbyt twarda, to zaleca się użycie wody destylowanej lub demineralizowanej.
 - Nie używać wody zmiękczonej chemicznie lub perfumowanej.

Zawsze opróżnić żelazko z nadmiaru wody w zbiorniku przed przechowywaniem go.



Wybór temperatury

1. Sprawdzić instrukcje prasowania na metce odzieży, która ma być prasowana.
2. Jeśli odzież nie ma żadnych instrukcji prasowania, ale znany jest rodzaj tkaniny z której jest wyprodukowana, to należy do niego wybrać stosowną temperaturę.
3. Tkaniny ze specjalnym wykończeniem (błyszczące, marszczone i kontrastowe) powinny być prasowane przy najniższej temperaturze.
4. Jeśli tkanina zawiera różne rodzaje włókien, to zawsze należy wybierać najniższą temperaturę, stosowną dla najdelikatniejszych włókien, tak by ich nie uszkodzić. Na przykład, jeśli ubiór zawiera 60% poliestru i 40% bawełny, to zawsze trzeba dobierać temperaturę dla poliestru i prasować bez pary.
5. Najpierw należy posortować ubiory do prasowania wg ich temperatury prasowania: wełna z wełną, bawełna z bawełną itd.. Jako, że żelazko nagrzewa się szybciej niż chłodzi, należy zacząć od prasowania wymagającego najniższej temperatury, takiego z włókien syntetycznych. Dalej należy kontynuować wg rosnącej temperatury prasowania.
6. Tarczę regulacji temperatury należy obracać tak by wskaźnik temperatury był naprzeciw stosownego symbolu jak niżej:

- Położenie dla nylonu i jedwabiu sztucznego
- .. Położenie dla wełny, jedwabiu lub mieszanych
- ... Położenie dla bawełny lub lnu (z parą)

używanie urządzenia

Prasowanie parowe

1. Napełnić żelazko zgodnie z opisem „Jak napełnić zbiornik wody”.
2. Włożyć wtyczkę do gniazdka.
3. Prasowanie parowe jest możliwe tylko przy wyborze najwyższej temperaturze wskazywanej na tarczy regulacji temperatury. W przeciwnym razie woda może wyciekać przez otwory w płycie grzejnej.
4. Zaczekać aż zgaśnie wskaźnik włączenia oznacza to, że osiągnięta została wybrana temperatura.
5. Ustawić przycisk pary na żądane położenie.
6. Po zakończeniu prasowania i w trakcie przerw w prasowaniu, stawiać żelazko w pozycji pionowej.
7. Wyciągnąć wtyczkę żelazka z gniazdka sieci. Wylać resztę wody i zostawić żelazko do wystygnięcia.

właściwości

Spryskiwacz wodny

1. Funkcja spryskiwania może być użyta w każdym położeniu, zarówno przy prasowaniu na sucho jak też i parowym, o ile w zbiorniku znajduje się woda.
2. Dla użycia spryskiwacza należy nacisnąć przycisk spryskiwania.

Uwaga: Przy używaniu tej funkcji po raz pierwszy przycisk spryskiwacza trzeba naciskać kilkakrotnie.

Wytrysk pary

Funkcja „Wytrysk pary” dostarcza dodatkową parę dla usunięcia uporczywych fałd.

1. Ustawić regulator temperatury na położenie „Max” (rys. 3) i poczekać aż wskaźnik zgaśnie.
2. Odczekać kilka sekund przed ponownym naciśnięciem, by para wniknęła głęboko we włókno.

Uwaga: Dla najlepszej jakości pary nie należy stosować więcej niż trzech kolejnych wytrysków pod rząd. Rozpoczęcie tej funkcji wymaga pewnej akcji pompowania.

Nadmierne użycie tej funkcji spowoduje schłodzenie żelazka i dlatego należy się przed użyciem „Wytrysku pary” upewnić, że wskaźnik zgasł.

Zabezpieczenie przed kapaniem

Ta funkcja automatycznie wstrzymuje wytwarzanie pary jeśli temperatura jest zbyt niska, aby zapobiec kapaniu wody poprzez płytę grzejną.

Automatyczna funkcja usuwania kamienia

Wbudowany system przeciw gromadzeniu się kamienia redukuje jego odkładanie się i gwarantuje długie życie żelazka.

czyszczenie

1. Ustawić regulator pary w pozycje 0, wyciągnąć wtyczkę zasilania z gniazdka sieci i poczekać, przed czyszczeniem, na całkowite ostygnięcie.
2. Nie używać rozpuszczalników ani środków szorujących do czyszczenia żelazka. Czyścić wilgotną ścierką, unikać twardego styku z obiektami metalowymi.
3. Regularnie płukać zbiornik wody wodą. Opróżnić zbiornik wody po czyszczeniu.

przechowywanie

1. Ustawić regulator pary na 0, wyciągnąć z gniazdka wtyczkę i pozwolić żelazku ostygnąć.
2. Opróżnić zbiornik wody.
3. Przechowywać żelazko na jego podstawie w bezpiecznym i suchym miejscu.

rozwiązywanie problemów

Żelazko wydziela brzydki zapach lub dym

Żelazko może brzydko pachnieć po pierwszym włączeniu. Olej użyty dla konserwacji niektórych części w trakcie produkcji musi się wypalić. Po dziesięciu minutach zapach powinien zaniknąć.

Żelazko nie grzeje

Należy wetknąć wtyk do gniazdka. Regulator temperatury musi być ustawiony na wymagana temperaturę.

Żelazko nie wydziela pary

Zbiornik wody może być pusty. Obrócić regulator pary na wymagane położenie i dodać wodę. Poczekać na nagrzanie się żelazka i ustawić położenie .

Funkcja „Wytrysk pary” nie działa

Zbiornik wody musi być wypełniony w co najmniej 1/4. Żelazko musi być ustawione w pozycję „Para”. Żelazko musi być w położeniu poziomym. Najpierw należy krótko podpompować. Odczekać przerwę pomiędzy wytryskami. Przycisk „Wytrysk pary” musi być naciskany do oporu.

„Spryskiwacz wodny” nie działa

Zbiornik wody musi być wypełniony w co najmniej 1/4. Napełnić żelazko zgodnie z opisem „Jak napełnić zbiornik wody”.

Zabezpieczenie przed kapaniem

1. Dopływ wody odcinany jest automatycznie by zapobiec kapaniu wody z płyty grzejnik gdy temperatura żelazka jest za niska dla wytwarzania pary.
2. Po włożeniu wtyczki do gniazdka, odczekać 3 minuty na wytwarzanie pary.

einführung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf des Acme Produkts.

Für Ihren Komfort notieren Sie die komplette Modellnummer und das Datum, an dem Sie das Produkt erhalten haben, zusammen mit Ihrem Kaufbeleg und fügen Sie die Garantie- und Serviceinformationen dazu. Bewahren Sie diese für den Fall auf, dass ein Garantieleistungen erforderlich ist.

HINWEIS: Die Bewertung dieses Produkt (wie auf dem Produkt und auf der Produktverpackung angegeben) basiert auf spezifischen Belastungstests. Normale Benutzung oder die Verwendung von empfohlenen Zubehör zu kann einem deutlich geringeren Stromverbrauch führen.

wichtige sicherheitshinweise

Beim Gebrauch des Bügeleisens müssen immer grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden, einschließlich der folgenden:

VOR BETRIEB DES GERÄTS ALLE ANWEISUNGEN LESEN

1. Verwenden Sie das Bügeleisen nur für den vorgesehenen Zweck
2. Zum Schutz vor einem elektrischen Schlag das Bügeleisen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
3. Beim Anschließen des Bügeleisens an eine Steckdose oder vor dem Ziehen des Netzsteckers stets das Bügeleisen stets in die Stellung „Min“ drehen. Fassen Sie zum Ziehen des Netzsteckers stets am Stecker an, niemals am Kabel ziehen.

4. Halten Sie das Netzkabel von heißen Flächen fern. Lassen Sie das Bügeleisen vor der Aufbewahrung stets zuerst vollständig abkühlen.
5. Vor dem Befüllen oder Ausleeren des Wassertanks und wenn das Bügeleisen nicht verwendet wird, stets den Netzstecker ziehen.
6. Nehmen Sie das Bügeleisen nicht in Betrieb, wenn Netzkabel Schäden aufweist oder falls das Gerät auf den Boden gefallen sein sollte oder anderweitig beschädigt wurde.
7. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es von Kindern oder in ihrer Nähe benutzt wird. Lassen Sie das Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt in eine Steckdose eingesteckt oder auf einem Bügelbrett stehen.
8. Das Berühren heißer Metallteile, heißen Wassers oder Dampfs kann Verbrennungen verursachen. Vorsicht, wenn Sie ein Dampf-Bügeleisen auf den Kopf drehen, es kann sich heißes Wasser im Tank befinden.
9. Wenn das Bügeleisen nicht normal funktioniert, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an den Kundendienst von Carrefour.
10. Ihr Bügeleisen kann auf dem Heck abgestellt werden. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt. Stellen Sie das Bügeleisen nicht auf einer ungeschützten Oberfläche ab, auch wenn es auf seinem Heck steht.
11. Das Bügeleisen muss auf einer stabilen Fläche benutzt und abgestellt werden.
12. Bevor das Bügeleisen auf seiner Ablage abgestellt wird, prüfen Sie die Stabilität der Fläche, auf der die Ablage montiert ist.
13. Nehmen Sie das Bügeleisen nicht in Betrieb, falls das es auf den Boden gefallen sein sollte oder auf andere Weise beschädigt ist oder wenn Wasser herausläuft.
14. Falls das Gerät in der Nähe von Kindern benutzt wird, muss man sorgfältig aufpassen.
15. Lassen Sie niemals Kinder mit dem Gerät spielen.
16. Das Gerät nicht von Kindern oder Ungeschickten unbeaufsichtigt benutzen lassen.

besondere hinweise

Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch und betrachten Sie die Abbildungen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

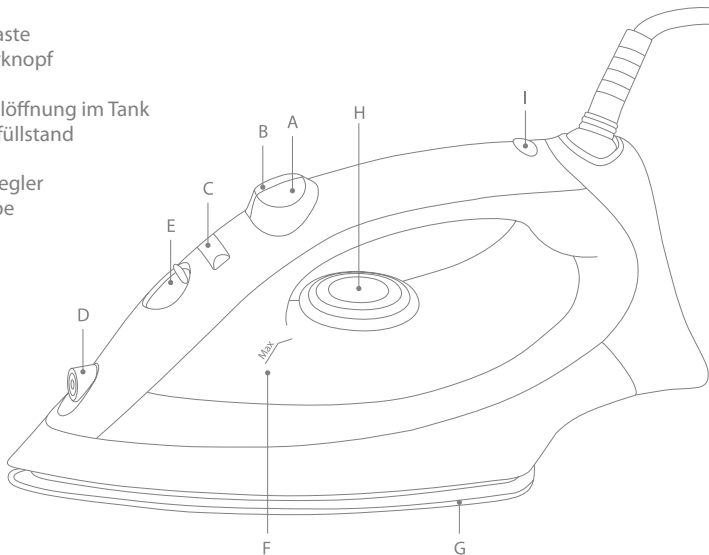
1. Überprüfen Sie, ob die Netzspannung in Ihrem Haushalt mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
2. Nehmen Sie niemals das Gerät in Betrieb, wenn auf es irgendeine Weise beschädigt wurde.
3. Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
4. Bei Nichtnutzung, auch wenn nur kurzfristig, stets den Netzstecker des Bügeleisens ziehen. Wenn der Netzstecker gezogen wurde, stellen Sie das Bügeleisen auf seiner Heckablage ab.
5. Halten Sie Kinder vom heißen Bügeleisen fern und vergewissern Sie sich, dass Kinder nicht am Netzkabel ziehen können.
6. Ziehen Sie stets vor dem Auffüllen sowie Ausgießen von überschüssigem Wasser den Netzstecker des Bügeleisens.
7. Das Bügeleisen NIEMALS in Wasser tauchen.

Besondere Hinweise

Überlasten Sie den Stromkreis nicht. Betreiben Sie keinen anderen Großverbraucher am gleichen Stromkreis.

aufbau ihres bügeleisens

- A. Spraytaste
- B. Dampfstoßtaste
- C. Dampfglerknopf
- D. Spraydüse
- E. Wassereinfüllöffnung im Tank
- F. MAX Wasserfüllstand
- G. Bügelsohle
- H. Temperaturregler
- I. Kontrolllampe



hinweise zur erstbenutzung

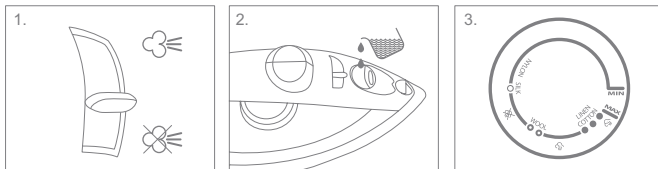
1. Bestimmte Teile des Bügeleisens wurden leicht gefettet. Daher kann bei der Erstbenutzung zu einer leichten Rauchentwicklung kommen. Nach kurzer Zeit hört das auf.
2. Bevor Sie das Bügeleisen zum ersten Mal benutzen, entfernen Sie den Kunststoff-Schutz von der Bügelsohle (falls vorhanden). Reinigen Sie die Bügelsohle mit einem weichen Tuch.
3. Vermeiden Beschädigungen oder ein Zerkratzen der Bügelsohle. Führen Sie das Bügeleisen nicht über Gegenstände aus Metall (z. B. ungepolsterte Bügelbretter, Knöpfe, Reißverschlüsse usw.).
4. Kleidungsstücke aus Schurwolle (100% Wolle) können mit dem Gerät in der Dampf-Stellung gebügelt werden. Sie sollten eine möglichst große Dampfmenge wählen und ein trockenes Bügeltuch verwenden.

vorbereitung zur inbetriebnahme

Wasser in den Wassertank einfüllen

1. Ziehen Sie den Netzstecker des Bügeleisens.
2. Stellen Sie den Dampfreglerknopf in die Stellung für das Trockenbügeln. (Abb. 1)
3. Füllen Sie Wasser durch die Einfüllöffnung in den Tank ein. (Abb. 2)
 - Wenn das Leitungswasser zu hart ist, ist es ratsam, nur destilliertes oder demineralisiertes Wasser zu verwenden.
 - Verwenden Sie kein chemisch entkalktes Wasser.

Entleeren Sie vor der Aufbewahrung stets das Restwasser aus dem Tank.



Einstellen der Temperatur

1. Befolgen Sie die Hinweise auf der eingenähten Bügelvorschrift.
2. Wenn das Kleidungsstück keine Bügelvorschrift besitzt, Sie das Gewebe aber kennen, aus dem es hergestellt wurde, wählen Sie die entsprechende Temperatur.
3. Stoffe mit einem besonderen Finish (Glanz, Falten und Kontrast) müssen mit der niedrigsten Temperatur gebügelt werden.
4. Enthält der Stoff mehrere Arten von Fasern, wählen Sie stets für die empfindlichste Faser die niedrigste Temperatur, um diese nicht zu beschädigen. Zum Beispiel, wenn ein Kleidungsstück 60% Polyester und 40% Baumwolle enthält, müssen Sie stets die Temperatur verwenden, die für Polyester geeignet ist und ohne Dampf bügeln.
5. Sortieren Sie zunächst die Kleidungsstücke entsprechend zu ihrer Bügeltemperatur: Wolle zu Wolle, Baumwolle zu Baumwolle usw. Da sich das Bügeleisen schneller erwärmt, als dass es sich abgekühlt, beginnen Sie zuerst mit dem Bügeln von Kleidungsstücken, welche die niedrigste Temperatur benötigen, wie z. B. Kleidung, die aus synthetischen Fasern hergestellt wurde. Machen Sie dann mit den Kleidungsstücken weiter, die höhere Temperaturen benötigen.
6. Drehen Sie den Temperaturregler mit der Pfeil auf das entsprechende Symbol, wie folgt:
 - Stellung für Nylon und Azetat
 - Stellung für Wolle, Seide oder Mischgewebe
 - Stellung für Baumwolle oder Leinen (Dampf)

inbetriebnahme

Dampfbügeln

1. Füllen Sie das Bügeleisen wie unter „Wasser in den Wassertank einfüllen“ beschrieben.
2. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose.
3. Dampfbügeln ist nur möglich, wenn mit dem Temperaturregler die höchste Temperatur ausgewählt wurde. Andernfalls kann Wasser durch die Öffnungen in der Bügelsohle entweichen.
4. Warten Sie, bis die Kontrolllampe erlischt, was darauf hinweist, dass die gewählte Temperatur erreicht ist.
5. Drehen Sie den Dampfbügel in die gewünschte Stellung.
6. Stellen Sie wenn Sie mit dem Bügeln fertig sind oder während Bügelpausen das Bügeleisen in aufrechter Position auf sein Heck.
7. Ziehen Sie den Netzstecker des Bügeleisens. Schütten verbliebenes Wasser aus und lassen Sie das Bügeleisen abkühlen.

merkmale

Wassersprüher

1. Der Sprayfunktion kann so lange sich Wasser im Wassertank befindet, in jeder Stellung eingesetzt werden, entweder beim Trocken- oder Dampfbügeln.
2. Drücken Sie den Sprühkopf.

Anmerkung: Wenn Sie diese Funktion zum ersten Mal verwenden, müssen Sie den Sprühkopf wiederholt drücken.

Dampfstoß

Die „Dampfstoß“-Funktion erzeugt zusätzlichen Dampf zur Entfernung von hartnäckigen Falten.

1. Stellen Sie den Temperaturregler auf die „Max“-Stellung (Abb. 3) und warten Sie, bis die Kontrolllampe erlischt.
2. Warten Sie ein paar Sekunden, bevor Sie die Taste erneut drücken, damit der Dampf tief in die Fasern eindringen kann.

Anmerkung: Geben Sie für eine ausreichende Dampfmenge nicht mehr als drei Dampfstöße nacheinander aus. Die Pumpe muss sich einschalten, um mit dieser Funktion zu beginnen.

Die übermäßige Verwendung dieser Funktion kühlt das Bügeleisen ab. Stellen Sie daher sicher, dass die Kontrolllampe erloschen ist, bevor Sie die „Dampfstoß“-Funktion verwenden.

Tropfstopp-Funktion

Diese Funktion beendet automatisch die Dampferzeugung, wenn die Temperatur zu niedrig ist, damit kein Wasser aus der Bügelsohle tropft.

Automatische Entkalkungsfunktion

Das eingebaute Entkalkungssystem verringert Kalkablagerungen und garantiert eine längere Lebensdauer des Bügeleisens.

reinigung

1. Vor der Reinigung stellen Sie den Dampfglerknopf in die Stellung „0“, ziehen den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
2. Verwenden Sie zur Reinigung des Bügeleisens keinesfalls Lösungsmittel oder scheuernde Produkte. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Keine harten Gegenstände oder Gegenstände aus Metall verwenden.
3. Spülen Sie regelmäßig den Wassertank mit Wasser aus. Leeren Sie den Wassertank nach der Reinigung aus.

aufbewahrung

1. Vor der Reinigung stellen Sie den Dampfglerknopf in die Stellung „0“, ziehen den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Leeren Sie den Wassertank aus.
3. Bewahren Sie das Bügeleisen an einem sicheren und trockenen Ort auf.

störungsbehebung

Aus dem Bügeleisen treten unangenehmer Geruch oder Rauch aus

Bei der Erstbenutzung zu einer leichten Geruchs- und Rauchentwicklung kommen. Bestimmte Teile des Bügeleisens wurden während des Herstellungsprozesses leicht gefettet und diese Rückstände müssen verbrennen. Nach 10 Minuten verschwindet der unangenehme Geruch.

Das Bügeleisen wird nicht warm

Das Bügeleisen muss an einer Steckdose angeschlossen werden. Der Temperaturregler muss auf die gewünschte Temperatur eingestellt werden.

Das Bügeleisen erzeugt keinen Dampf

Der Wassertank kann leer sein. Drehen Sie den Dampfbeglerknopf die erforderliche Stellung und füllen Sie Wasser ein. Lassen Sie das Bügeleisen sich aufheizen und stellen Sie es anschließend in die „Dampf“-Position.

Die „Dampfstoß“-Funktion arbeitet nicht

Der Wassertank muss mindestens zu 1/4 gefüllt sein. Das Bügeleisen muss auf die „Dampf“-Position eingestellt werden. Das Bügeleisen muss sich in horizontaler Position befinden. Lassen Sie die Pumpe kurz arbeiten. Machen Sie eine kurze Pause zwischen den Dampfstoßen. Drücken Sie die „Dampfstoß“-Taste vollständig herunter.

Die „Wassersprüher“-Funktion arbeitet nicht

Der Wassertank muss mindestens zu 1/4 gefüllt sein. Füllen Sie das Bügeleisen wie unter „Wasser in den Wassertank einfüllen“ beschrieben.

Tropfstopp-Funktion

1. Die Wasserversorgung wird automatisch unterbrochen, um tropfendes Wasser aus der Bügelsohle zu verhindern, wenn die Temperatur des Bügeleisens noch nicht ausreicht, um Dampf zu erzeugen.
2. Warten Sie 3 Minuten nach dem Einstecken des Bügeleisens in eine Steckdose, bis Dampf erzeugt wird.

johdanto

Onnittelut tämän Acme-tuotteen hankkimisen johdosta!

Ole hyvä ja kirjoita ylös laitteen tuotenumero sekä ostopäivämäärä ja säilytä nämä yhdessä ostokuittisi sekä takuu- ja huoltotietojen kanssa. Voit tarvita näitä tositteita takuuhuollon yhteydessä.

HUOMAA: Tämän laitteen käyttöjännite (joka on merkitty tuotteen tunnistekilpeen) perustuu tiettyihin koekuormituksiin. Normaalkäytössä tai muita suositeltavia lisäosia käytettäessä laite voi käyttää huomattavasti vähemmän virtaa.

tärkeitä turvaohjeita

Käyttäessäsi silitysrautaasi, noudata aina seuraavia varotoimenpiteitä:

LUE KAIKKI OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ.

1. Käytä silitysrauta ainoastaan asianmukaisella tavalla.
2. Vältä sähköiskuilta, älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
3. Silitysrauta tulee aina olla säädettyä "Min" -asentoon ennen virtajohdon liittämistä tai irrottamista verkkovirrasta. Älä koskaan irrota laitetta vetämällä johdosta vaan vedä pistotulpasta.
4. Älä anna johdon koskettaa kuumia pintoja. Anna silitysraudan jäähtyä kokonaan ennen kuin varastoit sen.
5. Virtajohdon tulee olla aina irrotettuna ennen kuin lisäät vettä laitteen säiliöön tai poistat vettä säiliöstä, sekä laitteen ollessa käyttämättä.

6. Älä käytä laitetta mikäli virtajohto on vaurioitunut tai jos silytsrauta on pudonnut tai vaurioitunut. Mikäli virtajohto on vaurioitunut, se täytyy vaihtaa valmistajan, valtuutetun huoltajan tai vastaavan ammattilaisent toimesta vaaratilanteen välttämiseksi. Välttääksesi sähköiskun vaaraa, älä pura laitetta; vie laite Carrefour After-Sales Service -palvelupisteeseen tarkastusta ja korjausta varten. Laitteen vääränlainen uudelleen kokoaminen voi aiheuttaa sähköiskun vaaran laitetta käytettäessä.
7. Laitetta tulee valvoa tarkasti mikäli laitetta käytetään lasten lähettyvillä tai heidän toimestaan. Älä jätä silytsrautaa valvomatta silloin kun se on kytkettynä verkkovirtaan tai sen ollessa silytsraudan päällä.
8. Kuumien metalliosien, kuuman veden tai höyryn koskettaminen voi johtaa palovammoihin. Ole varovainen kun käännät silytsraudan ylösalaisin, koska säiliössä voi olla kuumaa vettä.
9. Mikäli laite ei toimi asianmukaisella tavalla, irrota se verkkovirrasta ja ota yhteys Carrefour After-Sales Service -asiakaspalveluun.
10. Silytsrautasi on suunniteltu lepäämään kantaosansa päällä. Älä jätä silytsrautaa valvomatta kun se on käytössä. Älä laita silytsrautaa suojaamattomalle alustalle edes silloin kun se lepää kantaosansa päällä.
11. Laitetta tulee käyttää ja lepuuttaa ainoastaan tasaisella alustalla.
12. Ennen kuin lepuutat silytsrautaa sen tukiosan avulla, tarkista alustan vakaus johon tukiosa on asennettuna.
13. Älä käytä silytsrautaa jos se on pudonnut tai muuten vaurioitunut, tai mikäli siitä vuotaa vettä.
14. Aikuisten tulee kiinnittää erityistä huomiota laitetta käytettäessä lasten läheisyydessä.
15. Älä anna nuorten lasten leikkiä laitteella.
16. Älä anna nuorten lasten käyttää laitetta tai sellaisten henkilöiden, joilla on fyysisiä tai henkisiä rajoitteita jotka voivat estää heitä käyttämästä laitetta oikein, ilman valvontaa.

käyttöohjeet

Tärkeitä varotoimenpiteitä

Käyttääksesi laitetta parhaalla mahdollisella tavalla, ole hyvä ja lue nämä ohjeet huolellisesti ja tarkista oheiset kuvat ennen laitteen käyttöä.

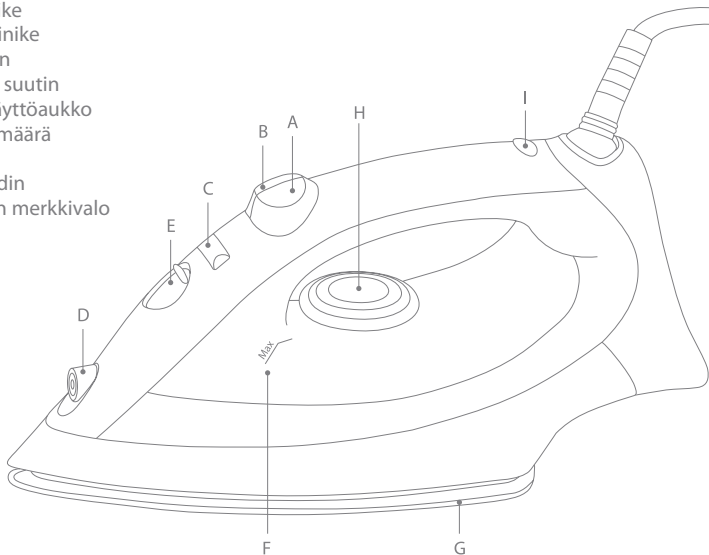
1. Varmista, että laitteen käyttämä jännite vastaa verkkovirtasi jännitettä.
2. Älä koskaan käytä laitetta, mikäli siinä ilmenee minkäänlaisia vaurioita.
3. Muista aina kelata virtajohto kokonaan.
4. Irrota laite aina verkkovirrasta sen ollessa käyttämättä edes lyhyen aikaa. Kun laite on irrotettu verkkovirrasta, jätä se lepäämään kantaosallaan.
5. Varmista, etteivät lapset pääse koskettamaan silitysraudan kuumia osia ja etteivät he pääse vetämään virtajohdosta.
6. Irrota silitysrauta aina verkkovirrasta ennen kuin lisäät vettä tai poistat ylimääräistä vettä.
7. ÄLÄ KOSKAAN upota laitetta veteen.

Lisävarotoimenpide

Vältäaksesi ylikuormitusta, älä koskaan liitä toista korkeatehoista laitetta samaan sähkövirtapiiriin.

laitteen kuvaus

- A. Sumutepainike
- B. Höyrystyspainike
- C. Höyrysäädin
- D. Sumuttimen suutin
- E. Vesisäiliön täyttöaukko
- F. Maksimivesimäärä
- G. Silitysosa
- H. Lämmönsäädin
- I. Lämmityksen merkkivalo



ennen laitteen käyttöönottoa

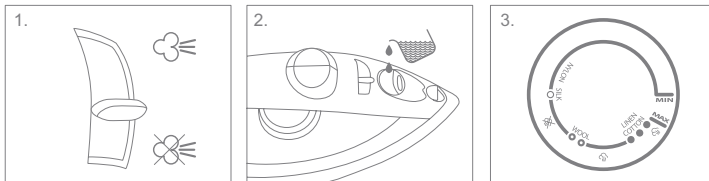
1. Tietyt silitysraudan osat ovat kevyesti öljyttyjä, joten laitteesta voi nousta hieman savua ensimmäisen käyttökerran yhteydessä. Tämä kuitenkin kestää vain hetken aikaa.
2. Ennen kuin käytät silitysrautaa ensimmäisen kerran, irrota muovinen suojakappale silitysosasta (mikäli asennettuna). Puhdista silitysosa pehmeällä liinalla.
3. Pidä silitysosa aina hyvin tasaisena. Älä anna sen koskettaa metallisia esineitä (kuten suojaamaton silitysrauta, napit, vetoketjut, jne.).
4. 100% villasta valmistetut vaatteet voidaan silittää laitteen ollessa höyrystusasennossa. Voit halutessasi valita korkean höyrystystason ja käyttää kuivaa silitysliinaa .

käyttöönotto

Vesisäiliön täyttö

1. Irrota laite verkkovirrasta.
2. Aseta höyrynsäädin kuivaan silitysasentoon. (katso kuva 1)
3. Täytä säiliö täyttöaukon kautta. (katso kuva 2)
 - Mikäli vesijohtovesi on liian kovaa, on suositeltavaa käyttää ainoastaan tislattua tai suoloista puhdistettua vettä.
 - Älä käytä kemikaalisesti hilsepestyä tai hajustettua vettä.

Tyhjennä aina ylimääräinen vesi säiliöstä ennen kuin varastoit laitteen.



Lämpötilan valinta

1. Tarkista vaateen silitysohje ennen kuin aloitat silittämisen.
2. Mikäli vaatteessa ei ole silitysohjeita sisältävää lappua, mutta tunnet kangaslaadun, voit asettaa lämpötilan asianmukaiselle tasolle.
3. Erikoiskankaat (kiiltokankaat, ryppyiset jne.) tulee silittää alhaisimmilla lämpötiloilla.
4. Jos kangas sisältää useita kuitutyppejä, valitse aina matalin lämpötila joka sopii herkimmillä kuiduille jotta ne eivät vaurioidu. Esimerkiksi, mikäli vaate sisältää 60% polyesteriä ja 40% puuvillaa, sinun täytyy aina valita lämpötila joka sopii polyesterille ja silittää ilman höyryä.
5. Lajittele ensiksi silitettävät vaatteet silyslämpötilojen mukaan: villat, puuvillat, jne. Koska silytsrauta kuumenee nopeammin kuin se viilenee, aloita silittämällä vaatteet jotka vaativat alimman lämpötilan, kuten esimerkiksi synteettisistä kuiduista valmistetut vaatteet. Etene sitten kohti vaatteita jotka vaativat korkeimman lämpötilan.
6. Käännä lämpösäädintä kunnes osoitin on oikean symbolin kohdalla:
 - Sopii nailonille ja asetaatille
 - Sopii villalle, silkille ja sekakuiduille
 - Sopii puuvillalle tai pellavalle (höyry)

laitteen käyttö

Höyrysilytys

1. Täytä silitysraudan vesisäiliö edellämainitun ohjeen mukaisesti.
2. Liitä silitysrauta verkkovirtaan.
3. Höyrysilytys toimii vain lämmönsäätimen korkeimmilla lämpötiloilla. Muutoin vettä saattaa tulla ulos silitysosan aukoista.
4. Odota, kunnes merkkivalo sammuu, jolloin haluttu lämpötila on saavutettu.
5. Käänä höyrynsäädintä haluttuun asentoon.
6. Kun olet silityttänyt vaatteiden tai pidät taukoa, lepuuta silitysrautaa pystysuorassa asennossa.
7. Irrota silitysrauta verkkovirrasta. Kaada kaikki ylimääräinen vesi pois ja anna silitysraudan jäähtyä.

ominaisuudet

Vesisumute

1. Sumutetoimintoa voidaan käyttää kaikissa lämpötiloissa, sekä kuiva- tai höyrysilytyksessä, mikäli vesisäiliössä on vettä.
2. Paina sumutepainiketta käyttääksesi tätä toimintoa.

Huomaa: Kun käytät tätä toimintoa ensimmäistä kertaa, sumutepainiketta tulee painaa useita kertoja.

Höyrytys

Höyrytystoiminnolla saat lisää höyryä vaikeasti siliävien ryppyjen poistamiseen.

1. Säädä lämpötila maksimiasentoon (Kuva 3) ja odota kunnes merkkivalo sammuu.
2. Odota muutama sekunti ennen kuin painat uudelleen, jotta höyry pääsee imeytymään kuituihin.

Huomaa: Saadaksesi parhaan höyryn, älä käytä useampaa kuin kolmea perättäistä höyrytystä kerrallaan. Voit joutua painamaan useampaan kertaan aloittaaksesi toiminnon.

Höyrytystoiminnon liiallinen käyttö johtaa silitysraudan viilenemiseen, joten kannattaa varmistaa että merkkivalo on sammunut ennen kuin käytät toimintoa.

Anti-drip -toiminto

Tämä toiminto lopettaa automaattisesti höyryn muodostamisen kun laitteen lämpötila laskee liian alhaiseksi. Näin veden tippuminen silitysosan pohjasta estyy.

Anti-Calc -toiminto

Sisäänrakennettu Anti-Calc -toiminto estää laitetta kalkkeutumasta ja pidentää näin silitysraudan käyttöikää.

puhdistus

1. Aseta höyrynsäädin 0-asentoon, irrota silitysrauta seinäpistokkeesta ja anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen puhdistamista.
2. Älä käytä liuottimia tai hankaavia tuotteita silitysraudan puhdistamiseen. Käytä kosteaa liinaa, ja vältä laitteen joutumista kosketuksiin metallisten esineiden kanssa.
3. Huuhtelee vesisäiliö säännöllisesti vedellä. Tyhjennä vesisäiliö aina puhdistamisen jälkeen.

säilytys

1. Säädä höyrynsäädin 0-asentoon, irrota pistotulppa seinäpistokkeesta ja anna silitysraudan jäähtyä.
2. Tyhjennä vesisäiliö.
3. Varastoi silitysrauta pystyasentoon turvalliseen ja kuivaan paikkaan.

vianetsintä

Silitysrauta erittää pahaa hajua tai siitä nousee savua

Silitysrauta saattaa erittää pahaa hajua kun siihen kytketään virta ensimmäistä kertaa. Tiettyjen osien voiteluun käytetty öljy täytyy haihduttaa. Anna laitteen jäähtyä kymmenen minuutin ajan, jonka kuluttua hajun tulisi hävitä.

Silitysrauta ei lämpene

Silitysraudan tulee olla liitettyinä verkkovirtapistokkeeseen. Lämpötilasäätimen tulee olla säädettyinä halutulle tasolle.

Silitysrauta ei tee höyryä

Vesisäiliö saattaa olla tyhjä. Käännä höyrynsäädin oikeaan asentoon ja lisää säiliöön vettä. Anna silitysraudan kuumentua ja aseta se sitten Höyrytysasentoon.

Höyrytystoiminto ei toimi

Vesisäiliössä tulee olla vähintään neljäsosan verran vettä. Silitysraudan tulee olla asetettuna Höyrytysasentoon. Silitysraudan tulee olla vaaka-asennossa. Pumppaa painiketta hieman. Tauota höyrytyspainikkeen painallukset. Anna höyrytyspainikkeen nousta kokonaan ylös.

Vesisumutetoiminto ei toimi

Vesisäiliössä tulee olla vähintään neljäsosan verran vettä. Täytä silitysraudan vesisäiliö edellämainitun ohjeen mukaisesti.

Anti-drip -toiminto

1. Vedensyöttö katkeaa automaattisesti, kun laitteen lämpötila laskee liian alhaiselle tasolle. Tällä tavoin estetään vesipisaroiden tippuminen silitysosan pohjasta.
2. Kun olet liittänyt silitysraudan verkkovirtapistokkeeseen, odota 3 minuuttia, jolloin laite alkaa valmistamaan höyryä.

introduktion

Gratulerar till ditt inköp av en Acmeprodukt!

Skriv upp apparatens modellnummer samt inköpsdatum och spara detta tillsammans med inköpskvitto samt garanti- och serviceinformation. Detta kan komma att behövas om garantiservice behövs i framtiden.

OBS! Produktens märkning (som finns på själva apparaten samt på förpackningen) grundas på specifika belastningstester. Normal användning eller användning av andra rekommenderade tillbehör kan dra ner strömförbrukningen betydligt.

viktiga säkerhetsanvisningar

När man använder strykjärnet måste alltid grundläggande säkerhetsföreskrifter följas, inklusive följande:

LÄS IGENOM ALLA INSTRUKTIONER INNAN ANVÄNDNING

1. Använd endast strykjärnet för det det är avsett för.
2. För att skydda mot risk för elektriska stötar får strykjärnet aldrig doppas ned i vatten eller annan vätska.
3. Strykjärnet bör alltid ställas in på läget "Min" innan man sätter i eller drar ut kontakten ur eluttaget. Dra aldrig i sladden för att dra ut kontakten utan håll i stället i själva kontakten när du drar ut sladden.
4. Låt inte sladden komma emot heta ytor. Låt strykjärnet svalna helt och hållet innan du lägger undan det för förvaring.

5. Strömsladdens kontakt måste alltid dras ur eluttaget innan vatten fylls på eller hälls ut samt när strykjärnet inte används.
6. Använd inte strykjärnet med skadad sladd eller om strykjärnet har tappats eller skadats. Om strykjärnets sladd är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller dess serviceagent eller annan behörig person för att undvika fara. För att undvika risk för elektriska stötar bör strykjärnet aldrig plockas isär. Ta det till ett auktoriserat servicecenter för undersökning och eventuell reparation. Om strykjärnet sätts ihop på felaktigt sätt kan detta leda till risk för elektriska stötar när strykjärnet används.
7. Håll apparaten under uppsikt om den används då barn finns i närheten. Lämna inte strykjärnet utan uppsikt när det är anslutet till eluttag eller när det står på en strykbräda.
8. Brännskador kan uppstå om man vidrör de heta metalldelarna, hett vatten eller ånga. Var försiktig när du vänder ett ångstrykjärn upp och ner eftersom det kan finnas hett vatten i behållaren.
9. Om strykjärnet inte fungerar som det ska bör kontakten dras ut från eluttaget och ett auktoriserat servicecenter kontaktas.
10. Strykjärnet är designat för att stå upp när det inte används. Lämna aldrig strykjärnet utan uppsikt när det är på. Ställ aldrig strykjärnet på oskyddad yta även om det står upp.
11. Strykjärnet får endast användas och ställas ifrån på stadig yta.
12. Innan du ställer ifrån dig strykjärnet på hållaren, se till att ytan som hållaren är installerad på är stadig.
13. Använd inte strykjärnet om det har tappats i golvet eller skadats på annat sätt eller om det läcker vatten.
14. Vuxna måste vara extra försiktiga när de använder strykjärnet i närheten av barn.
15. Låt aldrig småbarn leka med strykjärnet.
16. Låt aldrig småbarn eller handikappade använda strykjärnet utan tillsyn.

särskilda instruktioner

Viktiga försiktighetsåtgärder

För att få ut största möjliga glädje av strykjärnet bör du läsa igenom dessa instruktioner noggrant och se på bilderna innan du använder det.

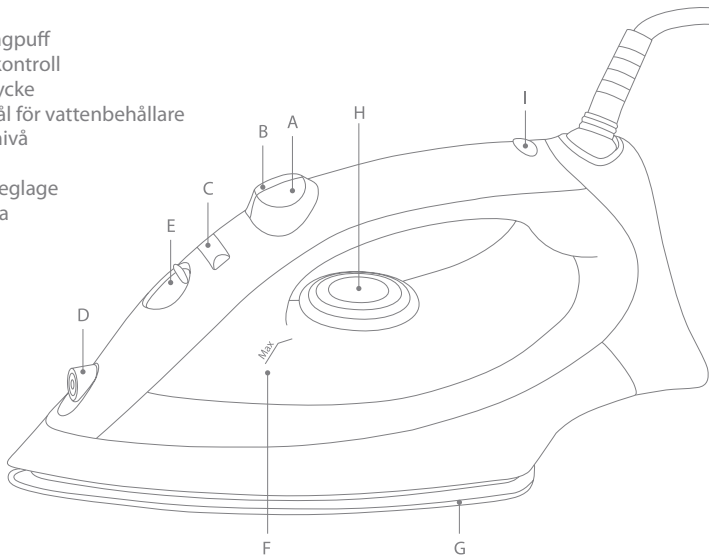
1. Kontrollera att spänningstalet på strykjärnet motsvarar eluttagets.
2. Använd aldrig strykjärnet om det är skadat på något sätt.
3. Veckla ut strömsladden helt och hållet.
4. Dra alltid ut kontakten när strykjärnet inte används, även om det bara är för en stund. När strykjärnet är urkopplat från eluttaget ska det alltid ställas upp.
5. Försäkra dig om att inga barn kan komma åt det heta strykjärnet och att de inte kan dra i strömsladden.
6. Dra alltid ut kontakten till strykjärnet innan du fyller på vatten eller när du håller ut överblivet vatten.
7. Doppa ALDRIG ned strykjärnet i vatten.

Särskilda instruktioner

För att undvika överbelastning bör aldrig någon annan höeffektsapparat anslutas till samma elkrets.

lära känna ditt strykjärn

- A. Sprayknapp
- B. Knapp för ångpuff
- C. Ratt för ångkontroll
- D. Spraymunstycke
- E. Påfyllningshål för vattenbehållare
- F. MAX vattennivå
- G. Stryksula
- H. Temperaturreglage
- I. Kontrollampa



råd innan första användning

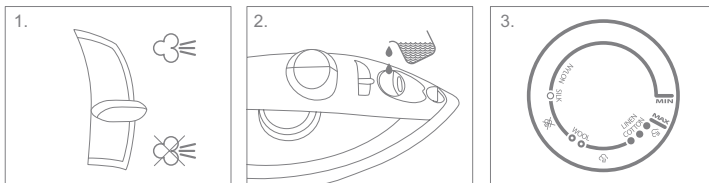
1. Vissa av strykjärnets delar har oljats in vilket innebär att strykjärnet kan avge lite rök när det sätts på första gången. Röken kommer att försvinna efter ett tag.
2. Innan strykjärnet används första gången måste skyddsplasten (om sådan finns) tas bort från stryksulan. Rengör sulan med en mjuk trasa.
3. Håll stryksulan rent och slät. Kör den inte över metallföremål (som t.ex. mot en strykbräda utan skydd, knappar, dragkedjor etc.).
4. Plagg som är tillverkade av ren ull (100 % ull) kan strykas med strykjärnet i ångläget. Ett av de högsta ånglägena bör väljas och en torr strykduk bör användas.

förbereda för användning

Hur man fyller på vattentanken

1. Dra ut kontakten.
2. Ställ in ångknappen på läget för torrstrykning. (Fig. 1)
3. Fyll vatten i behållaren genom påfyllningshålet. (Fig. 2)
 - Om kranvattnet är alltför hårt bör destillerat eller avmineraliserat vatten användas i stället.
 - Använd inte kemiskt avkalkat eller parfymerat vatten.

Töm alltid strykjärnet på överblivet vatten innan du lägger undan det för förvaring.



Välja temperatur

1. Kontrollera instruktionerna gällande strykning som finns på plaggets märkning.
2. Om plagget inte har några instruktioner gällande strykning väljer du temperatur efter plaggets material, om du känner till vilket detta är.
3. Tyger med speciell yta (rysch och liknande) bör strykas med lägsta temperaturen.
4. Om tyget innehåller flera typer av fibrer väljer du den lägsta temperaturen som gäller för de mest ömtåliga fibrerna så att dessa inte skadas. Om ett plagg exempelvis innehåller 60 % polyester och 40 % bomull väljer du exempelvis alltid den temperatur som gäller för polyester och stryker utan ånga.
5. Sortera först plaggen som ska strykas efter stryktemperatur: ull med ull, bomull med bomull, osv. Eftersom strykjärnet värms upp fortare än det svalnar är det bäst att börja med att stryka de plagg som kräver lägst temperatur, som t.ex. syntetfibrer. Fortsätt sedan med de som kräver högre temperaturer.
6. Vrid temperaturreglaget tills markeringen är vid rätt symbol enligt följande:
 - För nylon och acetat
 - För ull, silke och blandningar
 - För bomull och lin (ånga)

använda strykjärnet

Ångstrykning

1. Fyll strykjärnet såsom beskrivs i "Hur man fyller på vattenbehållaren".
2. Sätt i strykjärnet i ett eluttag.
3. Ångstrykning är endast möjlig när man väljer de högsta temperaturerna på temperaturreglaget. Vid andra temperaturinställningar kan vatten läcka ut genom stryksulans öppningar.
4. Vänta tills indikatorlampan släcks, vilket indikerar att den valda temperaturen har nåtts.
5. Vrid ångknappen till önskad position.
6. När du har strukit klart och/eller måste ställa ifrån dig strykjärnet bör du ställa det i upprätt läge.
7. Dra ut strykjärnets kontakt. Håll ut eventuellt överblivet vatten och låt strykjärnet svalna.

funktioner

Vattenspray

1. Sprayfunktionen kan användas med vilket läge som helst, antingen med torr- eller ångstrykning, så länge som det finns vatten finns i behållaren.
2. Tryck på sprayknappen för att använda denna funktion.

Observera: När du använder denna funktion första gången kan sprayknappen behöva tryckas ned upprepade gånger.

Ångpuff

“Ångpuff”-funktionen ger extra ånga för mycket skrynkliga plagg.

1. Ställ in temperaturreglaget på läget “Max” (Fig. 3) och vänta tills indikatorlampan släcks.
2. Vänta i några sekunder innan du trycker på ångknappen igen så att ångan tränger in ordentligt i fibern.

Observera: För bästa möjliga ånga bör inte mer än tre ångpuffar användas åt gången. Man kan behöva pumpa lite för att få fram ångan första gången.

Överdriven användning av denna funktion kommer att göra att strykjärnet svalnar. Se därför till att indikatorlampan har släckts innan du använder “ångpuff”-kontrollen.

Antidropp-funktion

Denna funktion gör att ångan slutar produceras automatiskt när temperaturen är alltför låg för att förhindra att vatten droppar ut ur stryksulan.

Automatisk antikalkfunktion

Det inbyggda antikalksystemet minskar uppkomsten av beläggningar och ger strykjärnet en längre livstid.

rengöring

1. Sätt ångkontrollen på läge 0, dra ut strykjärnet från eluttaget och låt det svalna helt och hållet innan rengöring.
2. Använd inte lösningsmedel eller produkter med slipmedel för att rengöra strykjärnet. Rengör med fuktig trasa och undvik kontakt med metallföremål och liknande.
3. Skölj regelbundet ur vattenbehållaren med vatten. Töm vattentanken efter rengöring.

förvaring

1. Ställ ångkontrollen i läge 0, dra ut kontakten från eluttaget och låt strykjärnet svalna.
2. Töm vattenbehållaren.
3. Lägg undan strykjärnet (stående) på en säker och torr plats.

felsökning

Strykjärnet avger en obehaglig lukt eller rök

Strykjärnet kan avge en obehaglig lukt när det sätts på första gången. Den olja som används för att smörja vissa delar under tillverkningsprocessen måste brännas bort. Lukten bör försvinna efter cirka tio minuter.

Strykjärnet blir inte varmt

Strykjärnet måste vara anslutet till ett eluttag. Temperaturreglaget måste ställas in till önskad temperatur.

Strykjärnet avger ingen ånga

Vattenbehållaren kanske är tom. Vrid ångkontrollen till önskat läge och håll i vatten. Låt strykjärnet bli varmt och ställ det sedan på "ång"-läget.

"Ångpuff"-funktionen fungerar inte

Vattenbehållaren måste vara fylld till minst 1/4. Strykjärnet måste ställas in på "ång"-läget. Strykjärnet bör vara i horisontellt läge. Låt det gå en stund mellan ångpuffarna. Se till att "ångpuff"-knappen trycks ned ordentligt.

"Vattenspray"-funktionen fungerar ej

Vattenbehållaren måste vara fylld till minst 1/4. Fyll strykjärnet såsom beskrivs i "Hur man fyller på vattenbehållaren".

Antidropp-funktion

1. Vattentillförseln stängs automatiskt av för att förhindra att vatten droppar ned från stryksulan om temperaturen är alltför låg för att ånga ska kunna bildas.
2. Vänta i 3 minuter så att ånga hinner bildas efter att du satt i strykjärnets kontakt i eluttaget.

introducere

Felicitări că ați ales să achiziționați un produs Acme!

Vă recomandăm să vă notați numărul complet de model și data la care ați primit produsul, anexându-le la factura de achiziționare și informațiile de garanție și de service. Păstrați-le în cazul în care este necesară depanarea în condițiile garanției.

REȚINEȚI: Caracteristicile nominale ale acestui produs (așa cum sunt indicate pe produs și pe ambalajul produsului) se bazează pe teste sub sarcină specifice. Utilizarea normală sau utilizarea altor accesorii recomandate poate oferi un consum semnificativ mai redus de energie electrică.

instrucțiuni de siguranță importante

Utilizarea fierului dvs. de călcat impune respectarea în orice situație a unor măsuri de precauție elementară, printre care și următoarele:

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE

1. Utilizați fierul de călcat doar în scopul prevăzut.
2. Pentru proteja contra pericolului de electrocutare, nu scufundați fierul de călcat în apă sau în alte lichide.
3. Fierul trebuie să fie întotdeauna adus în poziția „Min” înainte de introducerea sau scoaterea ștecărului din priza de alimentare electrică. Nu trageți niciodată de cablu pentru a deconecta aparatul de la priză; în schimb, prindeți de ștecăr și trageți pentru a deconecta.

4. Nu permiteți cablului să atingă suprafețe fierbinți. Lăsați fierul de călcat să se răcească complet înainte de a-l depozita.
5. Cablul de alimentare trebuie să fie întotdeauna scos de la priza de alimentare electrică înainte de a umple rezervorul cu apă sau de a-l goli, dar și când fierul nu este utilizat.
6. Nu utilizați fierul de călcat cu un cablu deteriorat sau dacă fierul a fost scăpat pe jos sau deteriorat.
7. Se impune o supraveghere atentă în cazul utilizării oricărui aparat de către sau în apropierea copiilor. Nu lăsați fierul de călcat nesupravegheat când este conectat la alimentarea electrică sau când se află pe o planșă de călcat.
8. Pot surveni arsuri în urma atingerii pieselor metalice fierbinți sau la contactul cu apa sau aburul încins. Fiți atent(ă) dacă urmează să întoarceți fierul de călcat cu capul în jos, deoarece este posibil ca rezervorul să conțină apă fierbinte.
9. Dacă fierul nu funcționează normal, deconectați-l de la sursa de alimentare electrică și luați legătura cu Serviciul Postvânzări Carrefour.
10. Fierul dvs. de călcat este conceput să stea pe călcâi. Nu lăsați fierul de călcat nesupravegheat când este pornit. Nu așezați fierul de călcat pe o suprafață neprotejată, chiar și dacă este rezemat pe călcâiul său.
11. Fierul trebuie să fie utilizat și așezat numai pe o suprafață stabilă.
12. Înainte de a lăsa fierul de călcat pe suportul său, verificați stabilitatea suprafeței pe care este montat suportul.
13. Nu utilizați fierul de călcat dacă a fost scăpat pe jos sau a suferit deteriorări de orice altă natură, chiar și dacă se prelinge apă din el.
14. Adulții trebuie să acorde o atenție aparte utilizării aparatului în apropierea copiilor.
15. Nu permiteți niciodată copiilor mici să se joace cu aparatul.
16. Nu permiteți niciodată copiilor mici sau persoanelor invalide să utilizeze acest aparat fără supraveghere.

instrucțiuni speciale

Măsuri de precauție importante

Pentru a utiliza în condiții bune aparatul, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și consultați ilustrațiile înainte de a-l folosi.

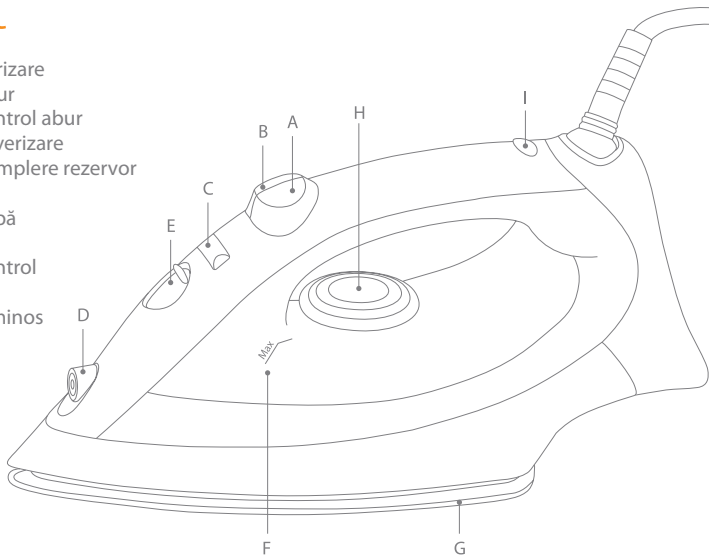
1. Verificați dacă tensiunea de pe plăcuța tehnică a produsului corespunde tensiunii de la rețea.
2. Nu utilizați niciodată aparatul dacă a suferit deteriorări de orice natură.
3. Desfășurați până la capăt cablul de alimentare.
4. Scoateți întotdeauna din priză fierul de călcat în caz de neutilizare, chiar și pe perioade scurte. După scoaterea din priză, așezați-l pe călcâiul său.
5. Asigurați-vă că fierul încins nu poate fi atins de copii și că aceștia nu pot trage de cablul de alimentare.
6. Scoateți întotdeauna din priză fierul de călcat înainte de a-l umple cu apă sau când scoateți surplusul de apă din el.
7. Nu scufundați NICIODATĂ fierul de călcat în apă.

Instrucțiuni speciale

Pentru a evita suprasarcinile, nu conectați niciodată alte aparate de înaltă putere la același circuit electric.

familiarizarea cu fierul dvs. de călcat

- A. Buton pulverizare
- B. Buton jet abur
- C. Buton de control abur
- D. Duză de pulverizare
- E. Orificiu de umplere rezervor de apă
- F. Nivel MAX apă
- G. Talpă
- H. Buton de control temperatură
- I. Indicator luminos



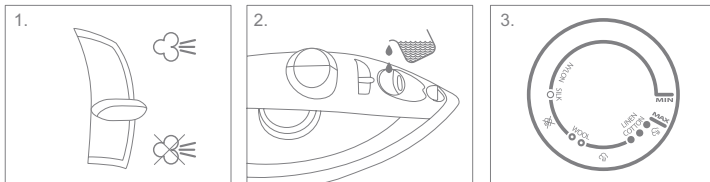
Sugestii înainte de prima utilizare a fierului de călcat

1. Anumite componente ale fierului de călcat au fost ușor unse; prin urmare, este posibil ca fierul de călcat să emită puțin fum când este băgat pentru prima dată în priză. Acest fenomen va dispărea după puțin timp.
2. Înainte de a utiliza fierul de călcat pentru prima dată, scoateți protecția de plastic de pe talpă (dacă este prezentă). Curățați talpa cu o cârpă moale.
3. Mențineți talpa cât mai netedă posibil. Nu o treceți pe deasupra obiectelor metalice (precum planșe de călcat neacoperite, nasturi, fermoare etc).
4. Articolele de îmbrăcăminte din lână pură (100% lână) pot fi călcate cu aparatul în poziția de abur. Este de preferat să selectați o poziție de abur ridicată și să utilizați o cârpă de călcat uscată.

pre-utilizare

Modul de umplere a rezervorului de apă

1. Scoateți fierul de călcat din priză.
2. Aduceți butonul de abur în poziția de călcare uscată. (Fig. 1)
3. Umpleți rezervorul prin orificiul de umplere. (Fig. 2)
 - Dacă apa de la robinet este prea dură, se recomandă să utilizați numai apă distilată sau demineralizată.



- Nu utilizați apă decalcifiată chimic sau apă parfumată.

Goliți întotdeauna surplusul de apă din rezervor înainte de a depozita fierul de călcat.

Selectarea temperaturii

1. Consultați instrucțiunile de călcare de pe eticheta articolului vestimentar care se va călca.
2. Dacă articolul vestimentar nu dispune de instrucțiuni de călcare, dar cunoașteți tipul de material din care este fabricat, selectați temperatura în consecință.
3. Materialele cu finisare specială (lustru, pliuri și contrast) trebuie să fie călcate la cele mai scăzute temperaturi.
4. Dacă materialul conține mai multe tipuri de fibre, selectați întotdeauna cea mai scăzută temperatură valabilă pentru cele fragile fibre pentru a nu le deteriora. De exemplu, dacă un articol vestimentar conține 60% poliester și 40% bumbac, selectați întotdeauna temperatura valabilă pentru poliester și călcați fără abur.
5. Mai întâi triați articolele vestimentare care se vor călca în funcție de temperatura de călcare: lână cu lână, bumbac cu bumbac etc. Deoarece fierul de călcat se încălzește mai repede decât se răcește, începeți prin a călca articolele care necesită cea mai scăzută temperatură, de exemplu cele fabricate din fibre sintetice. Avansați spre cele care necesită cele mai ridicate temperaturi.

6. Rotiți butonul de control al temperaturii până ce acul se află în fața simbolului adecvat, după cum urmează:
 - Poziție pentru nailon și acetat
 - Poziție pentru lână, mătase sau materiale mixte
 - Poziție pentru bumbac sau în (abur)

utilizarea aparatului

Călcare cu abur

1. Umpleți fierul de călcat conform indicațiilor din „Modul de umplere a rezervorului de apă”.
2. Cuplați fierul de călcat la o priză de alimentare electrică.
3. Călcarea cu abur este posibilă doar când temperaturile cele mai ridicate indicate pe butonul de control al temperaturii sunt selectate. În caz contrar, este posibil ca apa să scape prin deschizăturile din talpă.
4. Așteptați ca indicatorul luminos să se stingă, indicând că s-a atins temperatura selectată.
5. Rotiți butonul de abur în poziția necesară.
6. Când ați terminat de călcat și în timpul pauzelor de călcat, lăsați fierul de călcat în poziție verticală.
7. Scoateți fierul de călcat din priza de alimentare electrică. Vărsați apa rămasă și lăsați fierul să se răcească.

caracteristici

Pulverizare apă

1. Funcția de pulverizare poate fi utilizată în orice poziție, fie la călcare uscată, fie cu abur, cu condiția să existe apă în rezervorul de apă.
2. Apăsați butonul de pulverizare pentru a utiliza această funcție.

Observație: La prima utilizare a acestei funcții, este posibil să fie necesară apăsarea repetată a butonului de pulverizare.

Jet de abur

Funcția „jet de abur” produce un plus de abur pentru îndepărtarea cutelor persistente.

1. Aduceți butonul de control al temperaturii în poziția „Max” (Fig. 3) și așteptați până ce indicatorul luminos se stinge.
2. Așteptați câteva secunde înainte de a reapăsa, pentru ca aburul să pătrundă adânc în fibre.

Observație: Pentru o calitate optimă a aburului, nu utilizați mai mult de trei jeturi succesive de fiecare dată. Este necesară pomparea pentru a porni această funcție.

O utilizare excesivă a acestei caracteristici va duce la răcirea fierului de călcat, prin urmare asigurați-vă că indicatorul luminos s-a stins înainte de acționarea comenzii „jet de abur”.

Funcție antipicurare

Această funcție întrerupe automat producerea de abur când temperatura este prea scăzută, pentru a împiedica picurarea apei prin talpă.

Funcție anticalcar automată

Sistemul anticalcar încorporat reduce acumulările de calcar și garantează o viață utilă îndelungată a fierului de călcat.

curățare

1. Aduceți controlul aburului la poziția 0, scoateți aparatul din priza de alimentare electrică și lăsați-l să se răcească complet înainte de curățare.
2. Nu utilizați solvenți sau produse abrazive pentru a curăța fierul de călcat. Curățați cu o cârpă umedă, evitați contactele dure cu obiecte metalice.
3. Clătiți cu apă regulat rezervorul de apă. Goliți rezervorul de apă după curățare.

depozitare

1. Aduceți controlul aburului în poziția 0, scoateți ștecărul din priza de perete și lăsați fierul de călcat să se răcească.
2. Goliți rezervorul de apă.
3. Depozitați fierul de călcat pe câlcâiul său într-un loc sigur și uscat.

remediarea problemelor

Fierul de călcat emană un miros neplăcut sau fum

Este posibil ca fierul de călcat să emane un miros neplăcut la prima pornire. Uleiul utilizat la ungerea anumitor componente în timpul fabricării trebuie să fie ars. Așteptați zece minute ca mirosul neplăcut să dispară.

Fierul nu se încălzește

Fierul trebuie să fie cuplat la priza electrică. Butonul de control al temperaturii trebuie să fie adus la temperatura dorită.

Fierul nu produce abur

Este posibil ca rezervorul de apă să fie gol. Rotiți butonul de control al aburului în poziția necesară și adăugați apă. Lăsați fierul să se încălzească și apoi aduceți-l în poziția „Steam” („Abur”).

Funcția „jet de abur” nu funcționează

Rezervorul de apă trebuie să fie cel puțin pe un sfert plin. Fierul trebuie să fie în poziția „Steam” („Abur”). Fierul trebuie să se afle în poziție orizontală. Acționați scurt pompa. Lăsați o pauză scurtă între jeturi. Aveți grijă să apăsați până la capăt butonul „jet de abur”.

Caracteristica „pulverizare apă” nu funcționează

Rezervorul de apă trebuie să fie cel puțin pe un sfert plin. Umpleți fierul de călcat conform indicațiilor din „Modul de umplere a rezervorului de apă”.

Funcție antipicurare

1. Alimentarea cu apă este întreruptă automat pentru a împiedica apa să se prelingă prin talpă când temperatura fierului este insuficientă pentru a produce abur.
2. După cuplarea fierului la o priză electrică de rețea, așteptați 3 minute ca aburul să fie produs.

ВЪВЕДЕНИЕ

Поздравяваме ви с покупката на новия продукт на Асме!

За ваше удобство запишете пълния номер на модела и датата на получаване на продукта, и ги приложете заедно с касовата бележка към гаранцията и информацията за сервиз. Запазете в случай на необходимост от гаранционен сервиз.

ЗАБЕЛЕЖКА: Номиналните параметри на продукта (обозначени върху него или опаковката) се основават на специфични тестове за натоварване. Нормалното използване или използването с други препоръчвани приставки може да доведе до значително енергоспестяване.

важни инструкции за безопасност

При използване на ютията, е необходимо да следвате основните предохранителни мерки, които включват следното:

ПРЕДИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ

1. Използвайте ютията само по предназначение.
2. За да избегнете токов удар, не потапяйте ютията във вода или друга течност.
3. Винаги превключвайте ютията на позиция "Min", преди да изключите или включите в

захранващ източник. Никога не дърпайте кабела, за да изключите от захранването; изключвайте от щепсела.

4. Не разрешавайте кабела да докосва горещи повърхности. Оставете ютията да се охлади напълно, преди да я приберете.
5. Изключвайте от захранването преди да напълните или изпразните резервоара и когато не използвате ютията.
6. Не работете с ютията след изпускане или при повреда в нея или кабела.
7. Необходимо е внимателно наблюдение при използване на уреда в близост до деца. Не оставяйте ютията без наблюдение, когато е свързана към захранването или е върху дъската за гладене.
8. Възможни са изгаряния от докосване на горещи метални части, вода или пара. Парната ютия не трябва да се обръща, тъй като в резервоара има гореща вода.
9. Ако ютията не работи правилно, изключете от захранването и потърсете квалифициран сервиз.
10. Ютията е създадена така, че да стои върху основата си. Не оставяйте уреда без наблюдение, когато е включен. Не поставяйте ютията на незащитени повърхности, дори върху пластмасовата основа на дръжката.
11. Ютията трябва да бъде използвана и поставя само на стабилни повърхности.
12. Преди да поставите ютията върху основата на дръжката, проверете дали повърхността е стабилна.
13. Не използвайте ютията, ако е била изпускана или повредена по друг начин, или ако от нея изтича вода.
14. Възрастните трябва да внимават особено при използване на уреда в близост до деца.
15. Не оставяйте малките деца да играят с уреда.
16. Никога не позволявайте уредът да бъде използван от деца или инвалиди без наблюдение.

специални инструкции

Важни предохранителни мерки

Прочетете внимателно следните инструкции и разгледайте илюстрациите, за да разберете как най-добре да използвате уреда.

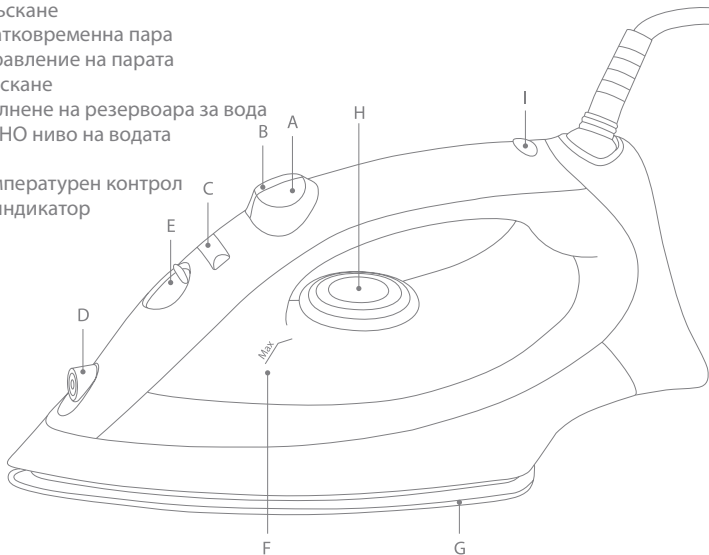
1. Проверете дали напрежението върху табелата с данни на продукта съвпада с мрежовото напрежение във вашия дом.
2. Никога не използвайте уреда, ако е повреден.
3. Развийте напълно хранващия кабел.
4. Винаги изключвайте ютията, когато не я използвате, дори за кратки интервали от време. Оставете върху основата на дръжката след като изключите от хранването.
5. Уверете се, че децата нямат досег до горещата ютия и не могат да издърпат хранващия кабел.
6. Винаги изключвайте ютията преди да напълните резервоара с вода или да излеете излишната вода от него.
7. НИКОГА не потапяйте ютията във вода.

Специални инструкции

За да избегнете претоварване, никога не включвайте мощно устройство в същата електрическа верига.

запознаване с ютията

- A. Бутон за пръскане
- B. Бутон за кратковременна пара
- C. Бутон за управление на парата
- D. Дюза за пръскане
- E. Отвор за пълнене на резервоара за вода
- F. МАКСИМАЛНО ниво на водата
- G. Плоча
- H. Скала за температурен контрол
- I. Светлинен индикатор



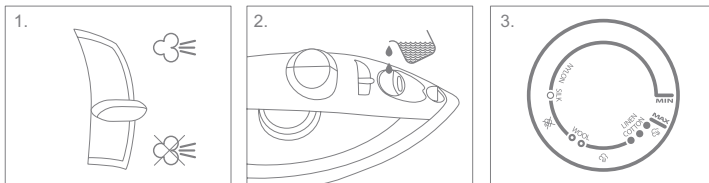
действия, които трябва да извършите преди първото използване на ютията

1. Някои части на ютията са леко гресирани; следователно е възможен лек дим при първото ѝ включване. След кратко време изчезва.
2. Преди да използвате ютията за първи път, отстранете пластмасовия протектор от плочата (ако има). Почистете плочата с мека кърпа.
3. Пазете повърхността на плочата гладка. Не гладете метални предмети (например върху дъски за гладене без покривка, копчета, ципове и т.н.)
4. Вълнените дрехи (100% вълна) могат да бъдат изгладени при позиция за пара. За предпочитане е да изберете позиция със силна пара и да използвате суха кърпа за гладене.

подготовка за употреба

Начин за наливане на вода в резервоара

1. Изключете ютията.
2. Поставете бутона на ютията на позиция за сухо гладене. (Фиг. 1)
3. Напълнете резервоара през отвора за пълнене. (Фиг. 2)
 - Ако водата е много твърда, препоръчваме да използвате само дестилирана или деминерализирана вода.
 - Не използвайте химично обработена или парфюмирана вода.



Винаги изливайте излишната вода от резервоара, преди да приберете ютията.

Избор на температура

1. Проверете инструкциите за гладене върху етикета на дрехата.
2. Ако няма инструкции за гладене, но знаете типа на плата, от който е направена, изберете подходящата температура.
3. Тъканите със специален финиш (полиране, набраздяване или контраст) трябва да се гладят при най-ниската възможна температура.
4. Ако тъканите съдържат няколко типа влакна, винаги избирайте най-ниската приложима температура за най-крехките влакна, така че да не ги повредите. Например, ако дрехата съдържа 60% полиестер и 40% памук, трябва винаги да избирате подходяща за полиестера температура и да гладите без пара.
5. Първо сортирайте дрехите за гладене според подходящата за тях температура: вълна с вълна, памук с памук и т.н. Тъй като ютията загрява по-бързо, отколкото се охлажда, започнете с гладене на изискващите най-ниска температура дрехи, например синтетичните. Продължете с изискващите по-високи температури.
6. Въртете скалата за температурен контрол, докато показалецът покаже съответния символ както следва:

- Позиция за найлон и ацетати
- Позиция за вълна, коприна или смесени тъкани
- Позиция за памук или лен (парно гладене)

използване на уреда

Гладене с пара

1. Напълнете ютията с вода, както е описано в „Начин за наливане на вода в резервоара“.
2. Включете ютията в контакта.
3. Парно гладене е възможно само изберете най-високите температури на скалата за температурен контрол. В противен случай водата може да изтече през отворите в плочата.
4. Изчакайте светлинният индикатор на плочата да задейства. Това показва, че е достигната избраната температура.
5. Поставете бутона за пара на желаната позиция.
6. След като приключите с гладенето и по време на паузите, поставяйте ютията в изправено положение.
7. Изключвайте ютията от захранването. Изсипете оставалата в резервоара вода и оставете ютията да се охлади.

функции

Пръскане на вода

1. Функцията за пръскане може да се използва във всяко положение, дори и при сухо или

парно гладене, като единственото ограничение е наличие на вода в резервоара.

2. За да използвате функцията, натиснете бутона за пръскане.

Забележка: При първото използване на функцията, бутонът за пръскане трябва да се натисне няколкократно.

Кратковременна пара

Функцията „Кратковременна пара“ създава допълнителен парен поток за изглаждане на упоритите гънки.

1. Поставете скалата за температурен контрол на позиция „Мах“ (Фиг.3) и изчакайте до изгасване на светлинния индикатор.
2. Изчакайте няколко секунди, преди да натиснете отново, за да проникне парата дълбоко в тъканите.

Забележка: За най-добро качество на парата не използвайте бутона повече от три поредни пъти. За да задейства функцията, е необходимо изпомпване.

Твърде честото използване може да доведе до изстиване на ютията, така че първо се уверете, че светлинният индикатор е изгаснал преди да работите с бутона за контрол на парата.

Функция против изливане

Тази функция автоматично прекъсва създаването на пара при твърде ниска температура, за да се избегне изливане на вода от плочата.

Функция против натрупване на котлен камък

Вградената система против натрупване на котлен камък намалява наслояванията и гарантира дълготрайна експлоатация на ютията.

ПОЧИСТВАНЕ

1. Поставете контрола на парата на позиция 0, изключете уреда от захранването и оставете да изстине, преди да почистите.
2. Не използвайте разтворители или абразиви за почистване на ютията. Почиствайте с влажна кърпа и избягвайте да търкате металните повърхности.
3. Редовно промивайте резервоара с вода. Изпразвайте резервоара след почистване.

СЪХРАНЕНИЕ

1. Поставете контрола на парата на позиция 0, изключете ютията от захранването и оставете да изстине, преди да почистите.
2. Изпразвайте резервоара.
3. Съхранявайте ютията изправена върху основата на дръжката на безопасно и сухо място.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Неприятна миризма или дим от ютията

Ютията може да излъчва неприятна миризма при първото включване. Използването за

покриване на някои от частите масло по време на производството трябва да изгори. Оставете включена десет минути до изчезване на неприятната миризма.

Ютията не се нагрива

Ютията трябва да се включи в електрически контакт. Температурната скала трябва да се установи на желаната температура.

Ютията не произвежда пара

Празен резервоар за вода. Поставете бутона за пара на желаната позиция и добавете вода. Оставете ютията да се загрее и преместете на позиция „Steam“ (Пара).

Функцията за еднократно изпускане на пара не работи.

Резервоарът за вода трябва да бъде поне 1/4 пълен. Ютията трябва да бъде установена на позиция „Steam“ (Пара). Ютията трябва да бъде в хоризонтално положение. Залейте за кратко помпата. Направете кратка пауза между натисканията на бутона за изпускане на пара. Натискайте бутона за изпускане на пара до край.

Функцията за пръскане не работи

Резервоарът за вода трябва да бъде поне 1/4 пълен. Напълнете ютията с вода, както е описано в „Начин за наливане на вода в резервоара“.

Функция против изтичане

1. Автоматично прекъсване на водоподаването за предотвратяване на изтичане.
2. След включване на ютията в захранването изчакайте около 3 минути за създаване на пара.

Введение

Поздравляем Вас с приобретением изделия Асте!

Ради Вашего собственного удобства запишите полное название модели и дату получения изделия и приложите это все вместе с чеком к гарантийному талону. Храните эту информацию на случай, если потребуется гарантийное обслуживание.

ПРИМЕЧАНИЕ: номинальные параметры данного изделия (согласно информации, указанной на самом изделии и упаковке) основано на результатах определенных испытаний под нагрузкой. При обычной эксплуатации или в случае использования в других целях согласно рекомендациям уровень электропотребления может быть значительно ниже.

инструкции по безопасности

При использовании Вашего утюга, необходимо всегда соблюдать основные меры безопасности, а именно:

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

1. Используйте утюг только по его прямому назначению.
2. Во избежание поражения электрическим током, не погружайте утюг в воду или другую жидкость.
3. Утюг всегда должен находиться в режиме “Min” (минимум) перед включением или отключением от розетки электросети. Никогда не тяните за шнур, чтобы отключить утюг от электросети; вместо этого, возьмите штекер и отключите утюг от электросети.
4. Избегайте касания электрического шнура горячих поверхностей. Перед тем как убрать

утюг, дайте ему полностью остыть.

5. Шнур питания должен быть отключенным от электросети перед заполнением или опорожнением резервуара с водой, а также, когда утюг не используется.
6. Не используйте утюг с любыми повреждениями или после его падения. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен квалифицированным специалистом, чтобы избежать любой опасности. Во избежание поражения электрическим током, не разбирайте утюг на части; обратитесь в специальный Сервис-центр, где сделают диагностику утюга и отремонтируют его. Неправильная сборка утюга может привести к поражению электрическим током.
7. Не оставляйте без присмотра включенный в электросеть утюг или на гладильной доске, особенно, когда рядом дети.
8. Вы можете получить ожоги касаясь горячих металлических частей, горячей воды или пара. Будьте осторожны, переворачивая утюг, так как в резервуаре может остаться горячая вода.
9. Не используйте утюг с любыми нарушениями, отключите его от электросети и обратитесь к квалифицированным специалистам Сервис-Центра.
10. Дизайн утюга позволяет ставить его вертикально. Не оставляйте утюг включенным. Не размещайте утюг на незащищенной поверхности, даже когда он находится в вертикальном положении.
11. Утюг должен использоваться и опираться только на стойкую поверхность.
12. Перед размещением утюга на креплении, проверьте устойчивость поверхности, на которой крепления расположено.
13. Не используйте утюг, если он упал или имеет другие повреждения, утечки воды .
14. Взрослые должны уделять особое внимание при использовании этого устройства, если рядом находятся дети.
15. Никогда не позволяйте малолетним детям играть с утюгом.
16. Никогда не позволяйте детям и инвалидам использовать устройство без присмотра.

специальные инструкции

Важные меры предосторожности

Чтобы эффективно использовать устройство, тщательно ознакомьтесь с инструкцией, и посмотрите на изображение перед его использованием.

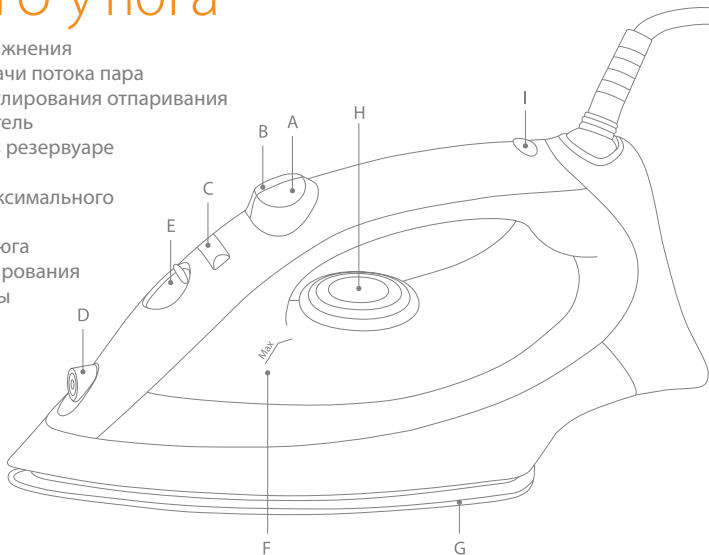
1. Убедитесь, чтобы уровень нагрузки устройства совпадал с источником питания.
2. Никогда не используйте прибор с любыми повреждениями.
3. Полностью расслабьте шнур питания.
4. Всегда отсоединяйте утюг от электросети, когда Вы им не пользуетесь, даже на короткое время. Отключив утюг от электросети, оставьте его стоять в вертикальном положении.
5. Убедитесь, что дети не имеют возможности касаться горячего утюга или тянуть за шнур.
6. Всегда отсоединяйте утюг от электросети наполняя или опорожняя резервуар для воды.
7. НИКОГДА не погружайте утюг в воду.

Специальные инструкции

Не включайте одновременно несколько приборов, чтобы предотвратить перенапряжение сети.

ОЗНАКОМТЕСЬ С КОМПЛЕКТАЦИЕЙ ВАШЕГО УТЮГА

- A. Кнопка увлажнения
- B. Кнопка подачи потока пара
- C. Кнопка регулирования отпаривания
- D. Опрыскиватель
- E. Отверстие в резервуаре для воды
- F. Уровень максимального заполнения
- G. Подошва утюга
- H. Диск регулирования температуры
- I. Световой индикатор



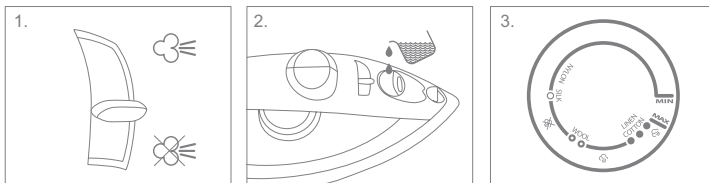
рекомендации по первому использованию утюга

1. Некоторые части утюга были смазаны маслом, поэтому утюг может выделять незначительный дым при первом использовании. Это прекратится через некоторое время.
2. Перед использованием утюга, снимите пластиковый протектор с подошвы (если присутствует). Вытрите подошву утюга мягкой тканью.
3. Старайтесь сохранить подошву утюга гладкой, избегайте прикосновений подошвы с металлическими предметами (не накрытая гладильная доска, пуговицы, молнии и т.д.).
4. При глажке шерстяных тканей (100% шерсти) утюг нужно установить в положение глажки паром. Рекомендуется установить регулятор отпаривания в максимальное положение и использовать режим сухой глажки.

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Как наполнить резервуар для воды

1. Отключите утюг от электросети.
2. Поверните кнопку регулировки отпаривания в позицию сухой глажки. (Fig.1)
3. Заполните резервуар через специальное отверстие. (Fig. 2)
 - Если водопроводная вода слишком жесткая, целесообразно использовать дистиллированную или диминерализованную воду.
 - Не используйте химические примеси или туалетную воду. Всегда очищайте утюг от остатков воды перед его хранением.



Выбор температуры

1. Проверьте указания для глажки, которые указаны на ярлыке одежды.
2. Если на одежде отсутствует фабричный ярлык и Вы не знаете состав ткани, выберите соответствующую температуру.
3. Ткань с разными видами отделки (вышивка, аппликация, складки) надо гладить на самых низких температурах.
4. Если одежда состоит из нескольких типов тканей, всегда выбирайте самую низкую температуру для мягких тканей, чтобы не сжечь одежду. Например, если одежда состоит из 60% полиэстера и 40% хлопка, выбирайте температуру применяемую для полиэстера и гладьте без пара.
5. Все ткани должны гладиться согласно их температуры глажки: шерсть с шерстью, хлопок с хлопком, и т.п. Так как утюг нагревается быстрее чем остывает, начинайте глажку с низких температур.
6. Поверните диск регулировки температуры до значения, которое отвечает соответствующим символам:
 - Позиция для нейлона и синтетических тканей
 - .. Позиция для шерсти, шелка и комбинированных тканей
 - ... Позиция для хлопка и льна (отпаривание)

инструкция по использованию

Отпаривание

1. Заполните утюг водой как описано в разделе «Заполнение резервуара водой».
2. Подключите утюг к электросети.
3. Отпаривание возможно только в том случае, когда диск регулирования температуры установлен в максимальном положении. В другом случае, вода будет проливаться через отверстия в подошве утюга.
4. Подождите пока загорится световой индикатор, указывающий на то, что Вы достигли выбранной температуры.
5. Поверните кнопку регулировки отпаривания в нужное положение.
6. Когда вы закончили гладить и во время перерыва между глажкой, оставляйте утюг в вертикальном положении.
7. Отключите утюг от электросети. Вылейте остатки воды из резервуара и дайте утюгу полностью остыть.

характеристики

Функция увлажнения

1. Функция увлажнения может использоваться в любом положении, как при сухой глажке, так и при отпаривании, пока резервуар заполнен водой.
2. Нажмите кнопку увлажнения чтобы включить функцию.

Обратите внимание: При использовании функции увлажнения в первый раз, кнопку

увлажнения надо нажимать неоднократно.

Система подачи направленного потока пара

Система подачи направленного потока пара разработана специально для разглаживания складок.

1. Установите диск регулятора температуры в положение “Max” (Fig. 3) и подождите пока не погаснет световой индикатор.
2. Подождите несколько секунд перед последующим нажатием, чтобы пар глубоко проник в структуру ткани.

Обратите внимание: для лучшего отпаривания, не делайте более трех последовательных нажатий. Это мешает правильной работе насоса в системе.

Беспрерывное использования данной функции быстрее охлаждает утюг, поэтому перед использованием данной функции, убедитесь, что индикатор погас.

Система предотвращения слива жидкости

Данная функция автоматически останавливает процесс отпаривания, когда температура глажки достигает нижней отметки, чтобы предотвратить вытекание воды через отверстия в подошве утюга.

Система чистки от накипи

Встроенная система очистки от известкового осадка снижает количество осадка и гарантирует долгий срок службы вашего утюга.

ЧИСТКА

1. Установите регулятор отпаривания в положение 0, отключите утюг от электросети и дайте утюгу полностью остыть перед чисткой.
2. Не используйте растворители или абразивные продукты для чистки утюга. Очистите утюг влажной тканью, избегая контакта подошвы утюга с острыми металлическими предметами.
3. Регулярно промывайте резервуар для воды. Вылейте воду из резервуара после очистки.

хранение

1. Поверните регулятор отпаривания в положение 0, отключите утюг от электросети и дайте ему остыть.
2. Вылейте воду из резервуара.
3. Поставьте утюг в вертикальном положении в безопасном и сухом месте.

устранение неисправностей

Утюг выделяет неприятный запах или дым

Утюг может выделять неприятный запах или дым при первом использовании. Масло, которое использовалось для смазки определенных частей, должно быть сожженным. Подождите 10 мин. и неприятный запах исчезнет.

Утюг не нагревается

Утюг должен быть подключенным к электросети. Диск регулирования температуры должен стоять в правильном положении.

Утюг не выделяет пар

Резервуар для воды может быть пустым. Поверните регулятор подачи пара на нужную отметку и добавьте воды. Подождите, пока утюг нагреется, выберите положение подачи пара.

Не работает функция подачи направленного потока пара

Резервуар для воды должен быть заполнен не менее чем на $\frac{1}{4}$. Утюг должен находиться в режиме подачи пара. Утюг должен находиться в горизонтальном положении. Сделайте паузу между нажатиями кнопки. Убедитесь в том, что нажимаете кнопку подачи пара в полной мере.

Не работает функция опрыскивания

Резервуар для воды должен быть заполнен не менее чем на $\frac{1}{4}$. Заполните утюг следуя инструкции в разделе "Как правильно заполнить резервуар с водой"

Не работает система предотвращения слива жидкости

1. Когда температура утюга слишком низкая, чтобы производить пар, водоснабжение автоматически останавливается не давая воде выливаться через отверстия в подошве утюга.
2. После подключения утюга к электросети, подождите 3 мин. до выработки пара.

ВСТУП

Вітаємо Вас із придбанням виробу Acme!

Заради Вашої власної зручності запишіть повну назву моделі і дату одержання виробу і покладіть це все разом із чеком до гарантійного талона. Зберігайте цю інформацію на випадок, якщо буде потрібно гарантійне обслуговування.

ПРИМІТКА: номінальні параметри даного виробу (відповідно до інформації, зазначеної на самому виробі і упаковці) ґрунтуються на результатах певних випробувань під навантаженням. Під час звичайної експлуатації або у випадку використання в інших цілях відповідно до рекомендацій рівень електроспоживання може бути значно нижчим.

важливі інструкції з безпеки

Під час використання Вашої праски, Ви повинні завжди дотримуватись основних заходів безпеки, а саме:

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАНУ ІНСТРУКЦІЮ ПЕРЕД ЕКСПЛУАТАЦІЄЮ

1. Використовуйте праску тільки за її прямим призначенням.
2. Щоб запобігти ураженню електричним струмом, не занурюйте праску у воду або іншу рідину.
3. Праска завжди повинна знаходитись в режимі "Min"(мінімум) перед включенням або відключенням від розетки електромережі. Ніколи не тягніть за шнур, щоб від'єднати праску від електромережі; натомість, візьміть штекер та від'єднайте праску від електромережі.

4. Запобігайте торканню електричного шнуру з гарячими поверхнями. Перед тим як прибрати праску, дайте їй повністю охолонути.
5. Шнур живлення має бути від'єднаним від електромережі перед заповненням чи спорожненням резервуара з водою, а також, коли праска не використовується.
6. Не використовуйте праску з пошкодженим шнуром або якщо сама праска пошкоджена.
7. Не залишайте без нагляду праску ввімкнену в електромережу або на прасувальній дошці, особливо, коли поруч діти.
8. Ви можете отримати опіки торкаючись гарячих металевих частин, гарячої води або пари. Будьте обережні, перевертаючи праску, так як в резервуарі може залишитись гаряча вода.
9. Не використовуйте праску з будь-якими порушеннями, від'єднайте її від електромережі і віднесіть до кваліфікованих спеціалістів Сервіс-Центру.
10. Дизайн праски дозволяє ставити її вертикально. Не залишайте праску включеною. Не розміщуйте праску на незахищеній поверхні, навіть коли вона знаходиться у вертикальному положенні.
11. Праска повинна використовуватись та спиратись тільки на стійку поверхню.
12. Перед розміщенням праски на кріпленні, перевірте стійкість поверхні, на якій кріплення розташоване.
13. Не використовуйте праску, якщо вона впала або має інші пошкодження, витікання води.
14. Дорослі повинні приділяти особливу увагу при використанні цього пристрою, якщо поряд знаходяться діти.
15. Ніколи не дозволяйте малолітнім дітям гратись з пристроєм.
16. Ніколи не дозволяйте дітям та інвалідам використовувати пристрій без нагляду.

спеціальні інструкції

Важливі засоби безпеки

Щоб ефективно використовувати пристрій ретельно ознайомтесь з інструкцією, і подивіться на зображення перед її використанням.

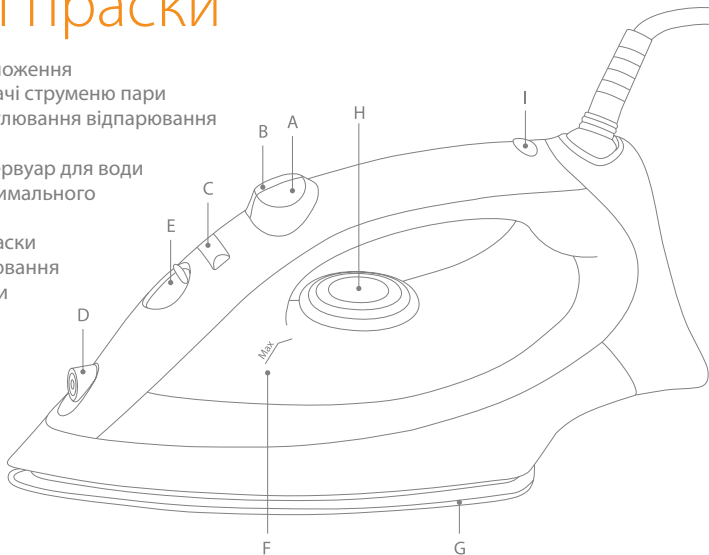
1. Переконайтесь, щоб рівень навантаження пристрою співпадав з джерелом живлення.
2. Ніколи не використовуйте прилад з будь-якими пошкодженнями.
3. Повністю розслабте шнур живлення.
4. Завжди від'єднуйте праску від електромережі, коли Ви нею не користуєтесь, навіть на короткий час. Від'єднавши праску від електромережі, залиште її стояти у вертикальному положенні.
5. Переконайтесь, що діти не мають змоги торкатися гарячої праски чи тягнути за шнур.
6. Завжди від'єднуйте праску від електромережі наповнюючи чи спорожняючи резервуар для води.
7. **НІКОЛИ** не занурюйте праску у воду.

Спеціальні інструкції

Не вмикайте одночасно декілька приладів, щоб запобігти перенапрузі у мережі.

Ознайомтесь з комплектацією вашої праски

- A. Кнопка зволоження
- B. Кнопка подачі струменю пари
- C. Кнопка регулювання відпарювання
- D. Розпилювач
- E. Отвір у резервуарі для води
- F. Рівень максимального заповнення
- G. Підшва праски
- H. Диск регулювання температури
- I. Світловий індикатор



рекомендації щодо першого використання праски

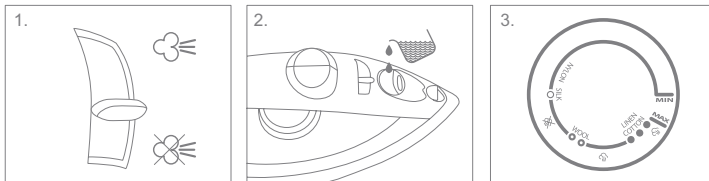
1. Деякі частини праски були змащені; тому праска може виділяти незначний дим при першому використанні. Це припиниться через деякий час.
2. Перед використанням праски, зніміть пластиковий протектор з підшви(якщо присутній). Витріть підшву праски м'якою тканиною.
3. Намагайтесь зберегти підшву праски гладкою. Уникайте дотиків підшви з металевими предметами (неокрита прасувальна дошка, гудзики, блискавки, тощо).
4. При прасуванні вовняних тканин (100% вовни) праску потрібно встановити в положення прасування парою. Рекомендується встановити регулятор відпарювання в максимальне положення і використовувати режим сухого прасування.

підготовка до використання

Як заповнити резервуар для води

1. Від'єднайте праску від електромережі .
2. Поверніть кнопку регулювання відпарювання в позицію сухого прасування. (Fig. 1)
3. Заповніть резервуар через спеціальний отвір. (Fig. 2)
 - Якщо водопровідна вода занадто жорстка, доцільно використовувати дистильовану або димінералізовану воду.
 - Не використовуйте хімічні домішки або туалетну воду.

Завжди звільняйте праску від залишків води перед її зберіганням.



Вибір температури прасування

1. Перевірте вказівки для прасування, що зазначені на ярлику одягу.
2. Якщо на одязі немає фабричного ярлику і Ви не знаєте склад тканини, виберіть відповідну температуру.
3. Тканину з різними видами обробки (вишивка, аплікація, складки) треба прасувати на найнижчих температурах.
4. Якщо одяг складається з декількох типів тканин, завжди обирайте найнижчу температуру для делікатних тканин, щоб не спалити одяг. Наприклад, якщо одяг складається з 60% поліестеру і 40% бавовни, вам необхідно вибирати температуру що застосовується для поліестеру та прасувати без пари.
5. Всі тканини мають прасуватись згідно з їх температурою прасування: вовна з вовною, бавовна з бавовною, тощо. Так як праска нагрівається швидше ніж холодне, починайте прасування з низьких температур.
6. Поверніть диск регулювання температури до позначки, що відповідає відповідним символам:
 - Положення для нейлону та штучних тканин
 - Положення для шерсті, шовку та змішаних тканин
 - Положення для хлопку і льону (відпарювання)

інструкція по використанню

Відпарювання

1. Заповніть праску водою як описано у розділі «Заповнення резервуару водою».
2. Підключіть праску до електромережі.
3. Відпарювання можливе тільки у тому випадку, коли диск регулювання температури встановлений у максимальному положенні. У іншому випадку, вода буде проливатись через отвори у підшві праски.
4. Зачекайте доки засвітиться світловий індикатор, який вказує на те, що обраної температури досягнуто.
5. Поверніть кнопку регулювання відпарювання у потрібне положення.
6. Коли Ви закінчили прасувати і під час перерви між прасуванням, залишайте праску у вертикальному положенні.
7. Від'єднайте праску від електромережі. Вилийте залишки води з резервуару і дайте прасці повністю охолонути.

характеристики

Функція зволоження

1. Функція зволоження може використовуватись у будь-якому положенні, як при сухому прасуванні, так і при відпарюванні, доки резервуар заповнений водою.
2. Натисніть кнопку зволоження щоб ввімкнути функцію.

Зверніть увагу: При використанні функції зволоження в перший раз, кнопку зволоження треба натискати декілька раз.

Система подачі направленої пари

Система подачі направленої пари розроблена спеціально для розгладжування складок.

1. Встановіть диск регулятора температури в положення "Max" (Fig. 3) і зачекайте доки не згасне світловий індикатор.
2. Зачекайте декілька секунд перед наступним натисканням, щоб пара глибоко проникла в структуру тканини.

Зверніть увагу: для кращого відпарювання, не робіть більше ніж три послідовних натискання. Це заважає правильній роботі насоса в системі.

Безперервне використання даної функції швидше охолоджує праску, тому перед використанням даної функції, переконайтесь, що світловий індикатор згас.

Система попередження витікання рідини

Дана функція автоматично зупиняє процес відпарювання, коли температура прасування досягає нижньої позначки, щоб запобігти витіканню води через отвори у підшві праски.

Система очищення від вапняного осаду

Вбудована система очищення від вапняного осаду знижує кількість осаду і гарантує довгий термін служби вашої праски.

чищення

1. Встановіть регулятор відпарювання в положення 0, від'єднайте праску від електромережі і дайте прасці повністю охолонути перед чищенням.
2. Не використовуйте розчинники або абразивні продукти для чищення праски. Очистіть праску вологою тканиною, уникаючи контакту підшви праски з гострими металевими предметами.
3. Регулярно промивайте резервуар для води. Вилийте воду з резервуару після очищення.

зберігання

1. Поверніть регулятор відпарювання в положення 0, від'єднайте праску від електромережі та дайте їй охолонути.
2. Вилийте воду з резервуару.
3. Поставте праску у вертикальному положенні у безпечному і сухому місці.

усунення несправностей

Праска виробляє неприємний запах або дим

Праска може виділяти неприємний запах або дим при першому використанні. Масло, що використовувалось для змащення певних частин, повинно бути спаленим. Почекайте 10 хв. і неприємний запах зникне.

Праска не нагрівається

Праска повинна бути підключеною до електромережі. Диск регулювання температури повинен бути у правильному положенні.

3 праски не випускається пара

Резервуар для води може бути порожнім. Поверніть регулятор подачі пари на потрібну відмітку і додайте води. Зачекайте, доки праска нагріється, потім виберіть положення подачі пари.

Не працює функція подачі направленої пари

Резервуар для води має бути заповненим не менше ніж на $\frac{1}{4}$. Праска має знаходитись в режимі подачі пари. Праска повинна знаходитись в горизонтальному положенні. Зробіть паузу між натисками кнопки. Переконайтесь в тому, що натискаєте кнопку подачі пару у повній мірі.

Не працює функція зволоження

Резервуар для води має бути заповненим не менше ніж на $\frac{1}{4}$. Заповніть праску за інструкціями у розділі "Як правильно заповнити резервуар з водою"

Не працює система попередження витікання рідини

1. Коли температура праски занадто низька, щоб виробляти пару, водопостачання автоматично зупиняється не даючи воді виливатись через отвори у підшві праски.
2. Після підключення праски до електромережі, зачекайте 3 хв. до вироблення пари.





Model: IB-100

steam iron

acme[®]

www.acme.eu